Ն. 4713 — 1881 ՕԳՈՍՏՈՍ 6 ԲԷՆԶԵԷՆՊԻՀ — 22 ԻՆԱԻԷՆԷ — ԱԼԱՖՐԱՆԿԱ ՕԳՈՍՏՈՍ 18 ԲԷՆԶԵԷՆՊԻՀ — Ն. 4713

ՏԻԱԹԼԱՐ

Իսթանպոլ եւ ին
Պէր սէնէ մէհիտիյէ 7
Ալթը այ՝ " 4½
Իւչ " " 2
—
Պէր նիւսխէ 20 փարա։
—
Թաշրալար եւ ին
Պէր սէնէ, մէհիտիյէ 10
Ալթը այ՝ " 5
Բօսթա իւճրէթի պիզէ այիտ տիր։

20 ՓԱՐԱ.

Ազատամիտ Էջմիածին

ՄԻԻՆԱՏԻՒ ԷՐՃԻԵԱՍ

ՀԱՅ ԱՂՕՍԹՕՍ 7 — ՌԱՄԱԶԱՆ 15

ԻԼԱՆԼԱՐ
Պէրինճի տէֆա եւ ին սաթը 3 ղր.
Իքինճի " " " 2 ղր.
Իւչիւնճիւ " " " 1 ղր.
—
Իլան սրբասընա գօնուլմասան իլանաթ ու իխթարաթը սաթը 5 ղր.
Մէքթուպլար Կ. Թ. Փանոսեան խամինէ եազրլըր
Իսթանպոլտա, Գալաթատա Բէնեշէնպիհ-պազարընտա Իրսի խանընտա Ն. 41։

20 ՓԱՐԱ.

ԻԼԱԽԹՐ

Պու կիւն Բուլգարա Վարդավառ եօրթուսու օլմագ մինասէպէթիյլէ, Գալաթա պօրսասը աչըլմամշ տուր։

ԹԷԼԷԳՐԱՖ

ԱԺԱՆՈՒ ՀԱՅԱՍՈՒ

Լօնտրա, 16 օգոստոս

Տիւն մէճլիսի առան, Իրլանտա զիրաաթ գանունանամսինի, մէճլիսի մէպուսանտան իտիլէն Թատիլաթ իլէ դապուլ իյէմիշ տիր։

Բարիս, 16 օգոստոս

Մ. Կամպէթթա, Շարոն մահէլլէսինտէ, 12 պին քիշիտէն միւրէքքէպ ադամ օլուն պիր մէճլիսի ինթիխապիէէ կիթմիշ օլուղունտան, գալապալըգը պիր սուրէթի նիմայիշքեարանէ վէ նախօշնուտի իլէ Թէլագը օլունմուշ տուր։

Մ. Կամպէթթա, պու ինթիխապէլարը, ֆէնա հալտէ Թէքտիր իտէրէք, «միւզաքէրէյի պօզմագ իշին բարա ալմըշ ալչագլարտան օլուղլարընը» պէեան իլէ, օգոստոսուն 21ինճի կիւնիւնտէ անէրի պէքլէմէքտէ օլուղունու իլավէ իյէմիշ տիր։

Մ. Կամպէթթա, 20 տագըգա գատար քէնտինի տինլէթիրմէկէ սայ վէ դայրէթիթմիշ իսէ տէ, մուվաֆֆագ օլամաըզընտան, սայօնտան չըգըգ կիթմիշ տիր։

Լօնտրա, 16 օգոստոս

Մէճլիսի մէպուսանտա իրատ օլունան պիր սիւալէ ճէվապէն, խարիճիէէ միւսթէշարը սըր Զարլս Տիլք, Պէրլին ահտնամէսինին 61 պէնտիրին (¹) իճրասը իշին, շիմտիէէ գատար հիշ պիր Թէրագզը հուսուսէ կէմէտիկինի Թէէսսիւֆէէ պէեան իյէմիշ, վէ «լօրտ Տըֆրինին պու պապատէ զաթը հազրէթի Բատիշահիէէ վէ պաշ վէքեալէթէ պագը Թպլիդաթ իճրասըյլա, իսլահաթը գաթիէէ մէվզուի իճրաէէ գօնուլունճաեա գատար, հիշ օլմագ իսէ, մէմուրիյնի խտարէի հիւքիւմէթին, էրպապը իգթիտարտան նասպ ու թայէնի իլէ, ֆէնայըզըն իլէրուլէմէսինին մէնն իտիլէսինի թէքլիֆ իթմիշ իսէ տէ, Բամազան վէ էքսէր սիֆէրանընը զայպուպէթի միւնասկիթիյլէ, էրմէնի մէսէլէսինէ տայիր հիշ պիր հարէքէթի միթթահլուտ իթթիխաղ օլունմամըշ օլուղունու» իլավէթէն տէրմիան իյէմիշ տիր։

Սըր Զարլս Տիլք, նութգունուն խիթամընտա, լօրտ Տըֆրինին մէսէլէյի մէզքիւրէնին հալի իշին, հիշ պիր ֆուրսաթ գաշըրմաեաճաղընը» իֆատէ իյէմիշ տիր։

(Լէվանդ Հերալտ տօյչէ-ֆլուր)

Լօնտրա, 16 օգոստոս

Տիւն ագշամ, մէճլիսի մէպուսանտա, Մ. Կլատսթընը, աշիքեար պիր էֆքեարը միւսալէմէթքեարանէ պէեան իթմիշ, վէ զիրաաթ գանունունա տայիր օլան միւշքիւլաթընը պիր չարէի թէսվիրէէ իլէ խիթամ պուլաճաղընը սէօյլէմիշ տիր։ Լօրտլար թարաֆընտան թէքլիֆ օլունան բէք չօգ թատիլաթ դապուլ օլունուպ, գանունու մէզքիւր թէքրար սեան մէճլիսինէ կէօնտէրիլմիշ տիր։

Մ. Մագօն, Մըսըր ասաքիրինին իթլադ օլունմասընը, վէ ասաքիրի մէրգուզ եէրինէ ժանտարմա նէֆէրաթը գայիմ իտիմէսինի իխթար իթմիշ տիր։ Սըր Զարլս Տիլք, մէսարիֆի ասքէրիեէտէն իճթինապ իտիրմէսի, հիւքիւմէթի Մըսըրի մէզքիւրէ էլզէմ օլտուղունու թատիգ իթմիշ իսէ տէ, մատտէնին զաեէթ նազիք օլտուղունու, վէ պուլունտուգլարը ահվալին վէխամէթի, պու պապատէ պիր ճէվապ վիրմէսինէ միւսայիտ պուլունմատըզընը իլավէ իյէմիշ տիր։

Լօնտրա, 17 օգոստոս

Սեան մէճլիսի, զիրաաթ գանունու հագգընտա տիկէր հէշ պիր միւզաքէրէ իթմէյիպ, սօն տէֆա մէճլիսի մէպուսան Թարաֆընտան կէօնտէրիլտիկի հէյեէթէ, եանի մէճլիսի աեանընը Թէքլիֆթը իւզրէ իտիլէն Թատիլաթը մուխթէլիֆ իլէ դապուլ իյէմիշ տիր։

Լօնտրա, 17 օգոստոս

Ժէնէրալ Կարֆիէլտին եիւզնիկիս վէխիմճէ տիր, վէ Ուաշինկթընտա իգթիրապը ազիմ մուճիպ օլմագտա տըր։ Պու սապահքի Թէլէկրաֆլարա կէօրէ, միւշարիէյէհին սըհհէթի հէնուզ իւմիտսիզ իսէ տէ, Թէհլիքէտէն տէ արի պուլունմամագտա տըր։

Լօնտրա, 17 օգոստոս

Աֆղանիսթանտա, Ժէնէրալ Հայտար Կուլամ, Թահթը գօմանտասընտա պուլունան ասաքիրին, Քէլաթի Կազլաեը միւտաֆաա իթմէէ, վէ Քեաբիլ իլէ օլան մուխապէրէ Թարիգէրինի աչըգ սագլամաեա քեաֆի օլմասընընը անլաեարագ, մէզքիւր գալէյի Թախլիսէ իլէ, ճրհէթի շիմալիէէ սօզրու կէրի չէքիլմէքտէ պուլունմուշ տուր։

Աթինա, 17 օգոստոս

Մ. Սութըրը տարա աշրմըշ օլան հայտուտ ֆըրգասը չէրիքէրինէ պիրի, տինքի կիւն Աթինատա, 11 պին ֆրանգ համլ օլտուղու հալտէ, ախշ ու կիրիֆթ օլունմուշ տուր։ Մէրգումուն իֆատէսինէ նէզարէն, մէզքիւր ֆըրգաեա մէնսուպ օլան տիկէր իւշ քիշի Եունանիսթանտա կիզլէնմիշ օլտուգլարընտան, պունլարըն կիզլէնտիքլէրի մահէլի մէյտանա չըգարմագ իւզրէ, Թէտապիրի միւէսսիրէ իթթիխաղ օլունմագտա տըր։

Միխթէլիթ գօմիսիօն Վօլօստան հարէքէթ իտիպ, շիմոի Սթիլիտատա պուլունմագտա տըր։

Աթինատա սըհհէթի ումումիէէ ֆէնա օլուպ, դաեէթ մուխթարալը կասթրիգ Թապիր օլունուր պիր նէվի միտէէ մախսուս Թիֆիւս խաստալըղը հիւքմ իթմէքտէ տիր։ Իլէթի սարիէէյի մէզքիւրէնին մէնի իշին, Թէտապիրի չէտիտ իթթիխաղ օլունմուշ տուր։

ՄԻԻԹԷՆԷՎԻՅԷ

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Ուրֆա միւթէսարրըֆլըղը, Կիրիտ միւթէսարրըֆը սապրգ Բուսի էֆէնտիէէ.

Քէրպէլա միւթէսարրըֆլըղը, Հիւլէ միւթէսարրըֆը սապրգ Մէհմէտ բաշաեա.

Պաղտատ վիլաեէթի մէքթուպճուլուզու, վիլաեէթի մէճլիսի իտարէ պաշ քեաթիպի Մուսթաֆա էֆէնտիէէ թէվճիհ պույրուլմուշ տուր։

—

Ինկիլիզ սէֆիրի լօրտ Տըֆրինէ պու հաֆթա բէք մուհիմմ թալիմաթ կէլմիշ օլտուղունու Վագըթ եազըեօր։

—

Պիր միւատէթտէն պէրու շէհրիմիզտէ պուլունան Թիֆլիս Օսմանլը շէհպէնտէրի Ֆէյզի էֆէնտի, պու քէրրէ մահէլլի մէմուրիեէթինէ ազիմէթ իյէմիշ տիր։

—

Ֆար տիւ Պոսֆոր ղազէթասընընը սահիպ իմթիեազը Մ. Ռիրի-ագօբուլօ, Իսթանպոլտան կիթմիշ օլտուղունտան, մէզքիւր ղազէթա, Աճէմեան էֆէնտի իմզասը յա, վէ Մ. Սիրագ.քինին թահթը իտարէսինէ նէշր օլունմաեա պաշլամըշ տըր։

—

Իզմիրէն ալնան խապէրլէրէ կէօրէ, Իզմիր ըբնըմը իւզէրինէ էինչա տլունմուշ օլա խանէլէր սահիպլէրի, տէմիր ու գումբանեասը Թարաֆընտան, էթաա գաթաալարընընը, կիւնտուզմա օրտան իմլտրը իշին հիւքիմէթէ միւսատ Թալէպ օլունմագտա օլտուղունու խապէր տալգրարընտա, վալի վիլաեէթ Ալի ռաշա հազրէթլէրինէ պիր արզուհալ թագտիմ իլէ, Թէտապիրի մէզքէրէ մուխալիֆէթ ինթիզէրինին սեպէպլէրինի իզահ իլէ, Պաղը Ալի ճանիպլինէն պու իսթիտանընը գապուլ օլունմասը իշին, վալի միւշարիէյէհին Թէվասսիթինի ըէճս իյէմիշլէր տիր։

Պունտան մաատա, եինէ պու մատտէ իւզէրինէ, Իզմիր էհալիսի Թարաֆընտան պինըրճէ իմզաեը հավի տիկէր պիր ալզուհալ, բաշայի միւշարիէյէհէ Թագտիմ օլունմուշ տուր։

Հիւքիմէթի Սէնայէնին էֆքեար վէ նիյաթը ատիլանէսինէ իթթիմատէն, էհալի, իշպու խթիասընընը գապուլ օլունաճաղընը մէմուլ իթմէքտէ տիր։

—

Իսթանպուլ ղազէթասընընը տիւնքի նիւսխէսինտէ օգունտուղունա կէօրէ, Ինկիլիթէրրա սէֆիրի լօրտ Տըֆրինին, հէյեէթէ ա. գէրա էէ պիլ իթթիֆագ, Պէյրամ իրթէսի, Պէրլին ահտնամէսինին 61ինճի մատէսինին իճրասը խուսուսունտա Պաղը Ալի իլէ մուխապէրաթա կիրիշճէէկի մուհագգագ կէօրիւնմէքտէ տիր։

—

Եավէրի հարպը հազրէթի Շէհզիլեեարի պինպաշը Իզզէթ պէյ, չըգան հաֆթա մէմուրիեէթի մախսուսէ իլէ Իզմիրէ կիթմիշ տիր։

—

Պաղը Սէրասքէրիտէ մէվգուֆ պուլունան Քիւրտ լուէսասը, Մէքքէեէ հաճիլիեէ կիթմէք խթիասընը հավի օլարագ, պու քէրրէ պաշ վէքիլ բաշա հազրէթլէրինէ պիր արզուհալ վիրմիշլէր տիր։

—

Տիարպէքիրտէն եազըլըըղընա կէօրէ, վալի վիլաեէթ բաշա հազրէթլէրի, վիլաեէթ պաշ մուհասէպէճիսի էֆէնտիյի եէրինէ վէքիլ պրագարագ, քէնտիսի տէվրէ չըգմըշ տըր։ Տիարպէքիր վիլաեէթի Թարաֆընընընա հայտուպուգ նատիր օլմաեըպ, ղալիպա, մէվզուֆ իքէն, մուախիրէն ֆիրար իթմիշ օլան Քիւրտ ըէյիսլէրի պիսիսիքպիգաթ իճրա իթմէքտէ տիրլէր։

(Լէվանդ Հերալտ)

—

Եանեատան եազըլըըղընա կէօրէ, վալի վիլաեէթ Մուսթաֆա Ասըմ բաշա հազրէթլէրի, Պէրաթտա վէ Սարանտատա պիր տէվրի իճրասընընան սօնրա, մագտրրը վիլաեէթէ ավաէթ իյէմիշ տիր։ Միւշարիէյէհ Պէրաթտա գալարը միւտաէթտէ, էհալի, միւթէսարրըֆլարը ալէյհինհինտէ օլմագ իւզրէ, քէնտիսինէ պիր արզուհալ թագտիմ իթտիրէրինտէն, միւշարիէյհ, մէզքիւր արզուհալը Պաղը Ալիեէ կէօնտէրմէքլիկի վատ իյէմիշ տիր։ Արթատա, չիթթիճիլէր իլէ ատհապը էմլաք պէյնինտէ պաղը միւշքիւլաթ թէհատատուս իթտիկինտէն, ատհապը էմլաք տիւշարը էնտիշէ օլմաեա պաշլամաքշար տըր։ Եունան հիւքիւմէթի, մէվգը գօմանտանընա, Եունան տէվլէթինին ատհապը էմլաքընընա հուզուզունու թէէմին իթտիկինէ տայիր թալիմաթ վիրտիկինտէն, միւշքիւլաթը մէզպուրէնին պիրա թէէխիր հալը ու թէսվիրէ օլունաճաղը մէմուլ տուր։

—

Միտիլլիտէն կէլէն մէքթուպլարա նէզարէն, չըդան ճիւմատա կիճէսի, ճէզիրէյի մէզքիւրէտէ չէտիտ պիր զէլզէլէ վուգու պուլուպ, մէզքիւր զէլզէլէտէն օրտաեը ազիմ պիր խէվֆ ու էնտիշէ հասըլ օլմուշ իսէ տէ, չօգլուգ զարար վէ զիեան հասուսլէ կէլմէմիշ տիր։

—

Պու քէրրէ թէէսսիս օլունան թիճարէթ տայիրէսինին վազայիֆինի միթէզամմին օլմագ իւզրէ, Թիճարէթ նէզարէթի թարաֆընտան պիր նիզամնամէ նէշր օլունմուշ տուր։

—

Մէարիֆ նէզարէթի թարաֆընտան տախի, շէհրիմիզ քիթապխանէլէրինէ, վէ քիթապխանէ մէմուրլարընա, վէ պունլարըն իւզէրինէ թայէնին օլունան միֆէթթիշի ումումիէէ տայիր պիր նիզամնամէ նէշր խտրմիշ տիր։

—

Գահիրէտէ եանկընլարըն սրգայլամասը, նազարը միգաթը ճէլպ իթմէքտէ տիր։ Տահա կէշէնէրտէ Մանսուր բաշանընը գօնագընընը պիւյիւք գըսմը միւհթէրէք օլմուշ, վէ վագը օլան զարար 625.000 ֆրանգ թախմին իտիրմիշ տիր։ Զըգան հաֆթա, Գահիրէտէ տիկէր իւշ հարիգ վուգու պուլուպ, պունլարտան պիրիսի, Ինկիլիզ գօնսօլթօխանէսի արգասընընա զուհուրա կէլմիշ, վէ պու տէֆա զարար 60 լիրաեը թէճավուզ իյէմէմիշ տիր։ Իքինճիսի, իշ դպէ եագընլարընտա վուգու պուլմուշ տուր։ Իւչիւնճիսի իսէ, օթթէ Շէֆիէարտան գարշըսընընա քիւչիւք պիր ատա շէքլինտէքի էպտիեէյի քեամիլէն միւհթէրէք գրմըշ տըր։

—

Մըսըրըն սրհհիեէ իտարէսի, Պասրա քէօրֆէզլինտէն, պահրը Ա. Մէրտէն վէ Սիրիատան կէլէն էմթիաա վէ եէնեանքն սէրպէսթ պրագըմասընընա գարար վերիպ, եալընդզ բաշավրա եիւքլիւ սէֆինէլէր պու զայտէտէն միւսթէնա թուլարագ, անլէր գարանթինա թէտաարիրինէ թապի պուլունաճաղլար տըր։

—

Պէյճիզա տէվլէթինին Իզմիր գօնսօլոս վէքիլի Մ. Հանրի Ֆրէտէրիզի, տէվլէթի միւշարիէյհանընն Պէյրութ ճէնէրալ գօնսօլոսլուղունա թայէնին օլունմուշ տուր։

—

Մաքէտօնիատա ինչա օլունմագտա օլան պիսիսիք պիր Ռում մէքթէպլինին մէսարիֆի ինչաեէսի իլչին, Դալաթա պանքէրլէրինտէն Մ. Գօրճիօնուն 400 լիրա իթա իթմիշ օլտուղունու Ռում ղազէթալարը եազըեօրլար։

—

Պու կիւն Ավսթրիա իմբէրաթօրու Ֆրանսա Ժօզէֆ հազրէթլէրինին եէվմի վէլատէթլէրի օրմագ միւնասէպէթիյլէ, տէվլէթի միւշարիէյհանընն Տէրիսատէթի թէղատսը իճրաի չէհրի ային իյլէեճէքլէր տիր։

—

Ամերիկայէն ալնան խապէրլէրէ կէօրէ, Իզմիր ըբնըմը իւզէրինտէ լինչա տլունմուշ օլա խանէլէր սահիպլէրի, տէմիր ու գումբանեասը Թարաֆընտան, էթաա գաթաալարընընը, կիւնտուզմա օրտան իմլտրը իշին հիւքիմէթէ միւսատ Թալէպ օլունմագտա օլտուղունու խապէր տալգրարընտա, վալի վիլաեէթ Ալի ռաշա հազրէթլէրինէ պիր արզուհալ թագտիմ իլէ, Թէտապիրի մէզքէրէ մուխալիֆէթ ինթիզէրինին սեպէպլէրինի իզահ իլէ, Պաղը Ալի ճանիպլինէն պու իսթիտանընը գապուլ օլունմասը իշին, վալի միւշարիէյհին Թէվասսիթինի ըէճս իյէմիշլէր տիր։

Պունտան մաատա, եինէ պու մատտէ իւզէրինէ, Իզմիր էհալիսի Թարաֆընտան պինըրճէ իմզաեը հավի տիկէր պիր ալզուհալ, բաշայի միւշարիէյհէ Թագտիմ օլունմուշ տուր։

Հիւքիմէթի Սէնայէնին էֆքեար վէ նիյաթը ատիլանէսինէ իթթիմատէն, էհալի, իշպու խթիասընընը գապուլ օլունաճաղընը մէմուլ իթմէքտէ տիր։

—

Իսթանպուլ ղազէթասընընը տիւնքի նիւսխէսինտէ օգունտուղունա կէօրէ, Ինկիլիթէրրա սէֆիրի լօրտ Տըֆրինին, հէյեէթէ ա. գէրա էէ պիլ իթթիֆագ, Պէյրամ իրթէսի, Պէրլին ահտնամէսինին 61ինճի մատէսինին իճրասը խուսուսունտա Պաղը Ալի իլէ մուխապէրաթա կիրիշճէէկի մուհագգագ կէօրիւնմէքտէ տիր։

(Լէվանդ Հերալտ)

—

Եանեատան եազըլըըղընա կէօրէ, վալի վիլաեէթ Մուսթաֆա Ասըմ բաշա հազրէթլէրի, Պէրաթտա վէ Սարանտատա պիր տէվրի իճրասընընան սօնրա, մագտրրը վիլաեէթէ ավաէթ իյէմիշ տիր։ Միւշարիէյհ Պէրաթտա գալարը միւտաէթտէ, էհալի, միւթէսարրըֆլարը ալէյհինհինտէ օլմագ իւզրէ, քէնտիսինէ պիր արզուհալ թագտիմ իթտիրէրինտէն, միւշարիէյհ, մէզքիւր արզուհալը Պաղը Ալիեէ կէօնտէրմէքլիկի վատ իյէմիշ տիր։ Արթատա, չիթթիճիլէր իլէ ատհապը էմլաք պէյնինտէ պաղը միւշքիւլաթ թէհատատուս իթտիկինտէն, ատհապը էմլաք տիւշարը էնտիշէ օլմաեա պաշլամաքշար տըր։ Եունան հիւքիւմէթի, մէվգը գօմանտանընա, Եունան տէվլէթինին ատհապը էմլաքընընա հուզուզունու թէէմին իթտիկինէ տայիր թալիմաթ վիրտիկինտէն, միւշքիւլաթը մէզպուրէնին պիրա թէէխիր հալը ու թէսվիրէ օլունաճաղը մէմուլ տուր։

—

Միտիլլիտէն կէլէն մէքթուպլարա նէզարէն, չըդան ճիւմատա կիճէսի, ճէզիրէյի մէզքիւրէտէ չէտիտ պիր զէլզէլէ վուգու պուլուպ, մէզքիւր զէլզէլէտէն օրտաեը ազիմ պիր խէվֆ ու էնտիշէ հասըլ օլմուշ իսէ տէ, չօգլուգ զարար վէ զիեան հասուսլէ կէլմէմիշ տիր։

—

Պու քէրրէ թէէսսիս օլունան թիճարէթ տայիրէսինին վազայիֆինի միթէզամմին օլմագ իւզրէ, Թիճարէթ նէզարէթի թարաֆընտան պիր նիզամնամէ նէշր օլունմուշ տուր։

—

Մէարիֆ նէզարէթի թարաֆընտան տախի, շէհրիմիզ քիթապխանէլէրինէ, վէ քիթապխանէ մէմուրլարընա, վէ պունլարըն իւզէրինէ թայէնին օլունան միֆէթթիշի ումումիէէ տայիր պիր նիզամնամէ նէշր խտրմիշ տիր։

—

Գահիրէտէ եանկընլարըն սրգայլամասը, նազարը միգաթը ճէլպ իթմէքտէ տիր։ Տահա կէշէնէրտէ Մանսուր բաշանընը գօնագընընը պիւյիւք գըսմը միւհթէրէք օլմուշ, վէ վագը օլան զարար 625.000 ֆրանգ թախմին իտիրմիշ տիր։ Զըգան հաֆթա, Գահիրէտէ տիկէր իւշ հարիգ վուգու պուլուպ, պունլարտան պիրիսի, Ինկիլիզ գօնսօլթօխանէսի արգասընընա զուհուրա կէլմիշ, վէ պու տէֆա զարար 60 լիրաեը թէճավուզ իյէմէմիշ տիր։ Իքինճիսի, իշ դպէ եագընլարընտա վուգու պուլմուշ տուր։ Իւչիւնճիսի իսէ, օթթէ Շէֆիէարտան գարշըսընընա քիւչիւք պիր ատա շէքլինտէքի էպտիեէյի քեամիլէն միւհթէրէք գրմըշ տըր։

—

Մըսըրըն սրհհիեէ իտարէսի, Պասրա քէօրֆէզլինտէն, պահրը Ա. Մէրտէն վէ Սիրիատան կէլէն էմթիաա վէ եէնեանքն սէրպէսթ պրագըմասընընա գարար վերիպ, եալընդզ բաշավրա եիւքլիւ սէֆինէլէր պու զայտէտէն միւսթէնա թուլարագ, անլէր գարանթինա թէտաարիրինէ թապի պուլունաճաղլար տըր։

—

Պէյճիզա տէվլէթինին Իզմիր գօնսօլոս վէքիլի Մ. Հանրի Ֆրէտէրիզի, տէվլէթի միւշարիէյհանընն Պէյրութ ճէնէրալ գօնսօլոսլուղունա թայէնին օլունմուշ տուր։

—

Մաքէտօնիատա ինչա օլունմագտա օլան պիսիսիք պիր Ռում մէքթէպլինին մէսարիֆի ինչաեէսի իլչին, Դալաթա պանքէրլէրինտէն Մ. Գօրճիօնուն 400 լիրա իթա իթմիշ օլտուղունու Ռում ղազէթալարը եազըեօրլար։

—

Պու կիւն Ավսթրիա իմբէրաթօրու Ֆրանսա Ժօզէֆ հազրէթլէրինին եէվմի վէլատէթլէրի օրմագ միւնասէպէթիյլէ, տէվլէթի միւշարիէյհանընն Տէրիսատէթի թէղատսը իճրաի չէհրի ային իյլէեճէքլէր տիր։

—

ՍԻՕ ԿԱԹՈՂԻԿՈՍԼՈՒՂՈՒ

(Պու կիւնքի Վագբթ ղազէթասընընա աթիտէքի մուհիմմ ֆըգրա օգունմուշ տուր.)

Երմէնի քիլիսէսի մէսանիտի միւհիմմէյի բուհանիեէսինտէն օլան Սիս Կաթողիկոսլուղու իշին շիմտիեէ գատար պիր դաիտէյի սալիմէ իթթիխաղ օլունամասընընա պինաէն, զիքը օլունան Կաթողիկոսլուղուն ումուր վէ մուամէլաթը Թէչէթթիւթ հալինտէ պուլունուպ, պունտան պագը մէհազիրի միլքիեէ Թէվէլլիւտի մէկնուզ խուսկինէ, վէ ապլթանաթը Սէնայէնին մագսէտի սալիսի օլան Թէրֆիքը սհվալը բակյեէթ գաղիեէսի, չու Թէչէթթիւթի ումուրը բուհանիեէնին տախի պէրթարաֆ խտրմէսինի իճապ իթթիկինէ պինաէն, սալիֆ իւզ զիքը Կաթողիկոսլուգ իշին այրըճա պիր Պէրաթը ալիշան իթասը, նէզարէթի ճէլիլէյի ատիեէ վէ մէզահիպճէ Թէնսիպ, վէ քէյֆիեէթ էնճիւմէնի մախսուսը վիրքէլատա Թէզքիրը վէ Թասվիպ օլունմուշ, վէ պիլ խթիզան, իրատէյի սէնայէյի հազրէթի Եէհրիեարի տախի օլ մէրքէզատ շէրէֆիսընուհ վէ սուտուր պույրուլարագ, իգթիզասը իճրա օլունմագ իւզրէ պուլունուպ, զիքը օլունան Կաթողիկոսլուգ խրամէթի, ասաբզայի տէվլէթտէն Մկրտիչ էֆէնտինին էսհաէսինտէ Թագրիր գելընմշ տըր։

* * *

(Պու տախի Վագբթտա կէօրիւլմիշ տուր.)

Ղազէթալարտա միւթալաա օլունտուղունա կէօրէ, Երմէնի բաթրիգխանէսի, Սիս Կաթողիկոսլուղու իշին այրըճա Պէրաթ Թրա պույրուլմասը գարարը տլիսի ալէյհինտէ բրօթէսթօ իթմէկէ գարար վերմիշ տիր։

Բաթրիգխանէէ պու մատտէ, մէնաֆիյի միլլէթէ մուղայիր ատա օլունմագտա օլտուղու իշիտիմէքտէ օլուպ, հալպու քի պիզ, մէնաֆիյի տէվլէթլէ մէնաֆիյի միլլէթի եէկսիկէրինտէն աեբրամասընընմըզտան, մէնաֆիյի տէվլէթ հէրնէրէտէ կէօրիւլիր իսէ, մէնաֆիյի հագգընեեյի Թէպասեը տախի օրատա կէօրտիւկիւմիզ ճիհէթլէ, Բաթրիգխանէէնին պու իտտասասընա Թէճճիւպ իթմէքտէն կէրի տուրմասընը։

—

Էվվէլիսի ագշամ Ֆէնէր-պաղչէսինտէն Դարթալա կիտէն պիր գաեըդ, Մալթէրէ աչըգլարընտա տէվրիլէրէք, տէրուսինտէ պուլունան պիր փիշի գաեըդա սարրըմըշ, վէ իթթիկի ֆէրեատա իւզէրինէ, Մալթէքտէն գաերդլար կիտէրէք, դուրթարմըշ, վէ գաերդը տախի պէրապէր ալըպ, Մալթէքտէ կէթիրմիշլէր տիր։

—

Էվվէլքի ագշամ սաաթ օն իլի բատտէլէրինտէ, Եէնի-գարու սաքինլէրինտէն Մոմէսնամընտա պիր Հայ, Սանտրգ պուրնունտա վագը վաբօր իսկէլէսինտէն քէնտիսինի տէնիզէ ատթպ, մագրուգէն Թէլէֆ օլմուշ, վէ նաշը տէնիզին տակալարը յա աչըղա չըգարընընտան, գաթաղլ սանտալը Թարաֆընտան կէօրիւլիպ, սահիլ չըգարըմըշ տըր։

Մէրգումուն չու սուի գասասընա սէպէպ, ֆագը ու զարուրէթի իմիշ։

—

Շիրքէթի Խայրիեէ վաբօրլարընտա արա սբրա վուգուա կէլէն պիր թագըմ գազալարըն սէպէպլէրի, լիման ըէյլսի Տիլավէր բաշա հազրէթլէրի թարաֆընտան թահգըգ վէ թէտգէգ գելընտըգտա, մէզքիւր վաբօրլարըն տիւմէնլէրի գբչտա օլմասը, վէ վաբօրլարըն տավլումպազ իւզէրի իսէ, մէվգի մահէլլի էթթիխազ գելընարագ, օրատա օթուրան եօլճուլարըն իղտիհամընտան, գաբտանըն տիւմէնճիեէ էթտիկի գօմանտաեը կէօրէմէմէսի, մէզքիւր վաբօրլարտա գազա վուգունի ինթաճ էյլէտիկինի մէյտանա չըգարմըշ օլտուղունտան, միւշարէլէյհ Տէլավէր բաշա հազրէթլէրի, Շիրքէթ իտարէսինէ եազտըգլարը պիր թագրիրտէ, եա տավլումպազ իւզէրինտէքի մէվգին ըաղրը, վէ պու օլմատըգը սուրէթտէ, տիւմէնճիլէրին գբչտան գալտըրըլարագ, տավլումպազ իւզէրինէ կէթիրիլմէսի լազըմ կէլէճէկի գաթիէն թէքլիֆ գելընմըշ, վէ տավլումպազ իւզէրինտէն մէվգիին գալտըրըլմասը, Շիրքէթին վարիտաթընա նագիսէ կէթիրէճէկինտէն, Պայրամտան սօնրա, տիւմէնճիլէրին տավլումպազ իւզէրինէ ալընմասընա, Շիրքէթի Խայրիեէ խտարէսինճէ գարար վէրիրմիշ օլտուղունու, Թէրճէմանը Հագբգաթ ղազէթասը բիվաեէթ իտիեօր։

—

Պիր իքի հաֆթատան պէրի տիր, Պէյօղլունտա բէք չօգ ֆամիեալարը ըն խանէլէրինտէ, Ֆէրիքէօյիւ ճիվարլարընտա, Կիւրճիլէրին քիլիսէսինտէ գօնուլմուշ օլան պիր Աստուածածին Թասվիրինին միւճիզէլէրի սէօհպէթի կէզմէքտէ օլուպ, մէզքիւր Թասվիրե արզը լպատէթէ, միւպթէլա օլտուգլարը խասթալըգլարտան շիֆաեապ օլմագ իւզրէ, եէրլիտէն վէ թա ուզագ մահէլլէրտէն, Նիչէ քէօրլար, Թօբալար, գանպուրլար, սագաթլար, վէ սայիր էնվայի էմրագա միւպթէլա խասթալար, հէր կիւն, վէ խուսուսիյլէ բազար վէ եօրթու կիւնլէրի ագըմ ագըմ մէզքիւր Կիւրճի քիլիսէսինէ կէթմէքտէ իմիշլէր։ Մէզքիւր լպատէթ մահէլլինտէ, Կիւրճի բաբասլարը, ուխտա կէլէնլէրէ, կիւեա մէզքիւր Թասվիրին պուլունտուղու մահէլլտէն կէթիրիլտիկի մէրվի օյան սուտան պիրէր ճիւզի միգտար տաղրթմագտա օլուպ, քիւլլիեէթլի տախի մում սարֆ օլունտուղունտան, վէ սայիրէտէն, բիվաեէթէ կէօրէ, քիլիսէեէ հէր կիւն պիրիպիր իւսթիւնէ 6–7 լիրա հասընթ գալմագտա իմիշ։

Իսթանպուլ ղազէթասը, տիւն.քի նիւսխէսինտէ, պու զիեարէթ մահէլլինի մէզահ Թարզընտա եազտըղը սբրատա, ալիլ պիր չօճուղուն կէօզլէրի աչբմագ իւզրէ, օ մահէլլէ ուխտա կէթմիշ իքէն, կէօզլէրի աչբմատըգտան պաչգա, գագաէն տիշիւպ, տիղլէրի գբրըլտըղընը պիլտիրիեօր։

Սանաիեէ մախսուս օյան լուղէթ քիթապընտա, սաաթճըըղա տայիր օգունան մալիւմաթա կէօրէ, էվվէլէրի, Պապիլէն խալգը, վագբթլարընը կիւնէշին պիր տօղմասընտան տիկէր տօղմասընա գատար Թաատատ իտթիքլէրի կիպի, Բօմայրլար տա կիւնէշին պիր պաթմասընտան տիկէր պաթմասընա գատար Թաատատ իտէրլէր իմիշ։ Շու սօն ուսուլ իւզրէ, վագթը հիսապ էթմէք, սօն ասրա գատար, Բօմատա, վէ Իթալեանընն էքսէր շէհիրլէրինտէ մէրի վէ ճարի իմիշ։ Էվայլտէ վագթը հիսապ էթմէք իշին, կիւնէշ սաաթլարը, սու սաաթլարը վէ գումլուգլար իսթիմալ օլուպ, տիշլի չարխլար վասբթասբյլա, վագթին Թայեինի, օն իքինճի ասրա գատար ասլա մալիւմ օլմամըշ սբը։

Ֆագաթ Թարիխի մէղքիւրտէն էթիպարէն, քիլիսէլէրին գամբանալարընա վաղ իտիլէն պիսիլ.ք սաաթլարըն իմալինէ չալըշըլմաեա պաչանըլմըշ, վէ պու սաաթլարտա, էն պիսիլ.ք չարխա մէրպուէթ օլան պիր աղբրլըգա եիւրիւմէքտէ պուլունմուշլար տըր։ Միւսավի սուրէթտէ օն իքի գբսմա Թագսիմ իտիլմիշ օլան պիր սաաթ Թախթասը, պիր չարխըն միհվերի իւզէրինէ գօնուլմուշ օլան պիր իյնէ իլէ վագթը, կիւնտուզ 12 սաաթտա իրանէ էյլէր իմիշ, վէ մէզքիւր իյնէ, պիր էօյլէտէն տիկէր էօյլէեէ գատար մէզքիւր Թախթաեը իքի քէրրէ աեվր իտէր իմիշ։

Պատէհու պագը էրպագ ամէլէլէր, սաաթըն գաչ օլտուղու անլաշըլմագ իչին, սաաթ ալէաթլարընը իչինէ, պիր չալար չարխ իլավէ իթմիշ օլտուգլարընտան, կիճէլէրի սաաթըն գաչ օլտուղու, բշբզա միւրաճաաթ էթմէեէրէք, անլաշըլմահա պաչանըլմըշ տըր։ Պու խուսուս զիեատէ մանասթըրլարճա ֆայտէլի օլմուշ տուր, ղիրա օլ.անէ տէկին, առա վագբթլարընը անլամագ իչին, եբլտըգլարը կէօզլէմէք իւզրէ, կիճէլէրի մէմուրլար թայեին իտէրլէր իքէն, մէզքիւր իհտաս իւզէրինէ, օ քիւլֆէթտէն գուրթուլմուշլար տըր։

Պագը միւէլլիֆլէր, սաաթըն իլք իճաաբընը, Օվէրները շէհրինտէ տօղուպ, էվվելա Սէն Ժէրաա տ՝ Օրլյեագ աբբահայրլըղընտա ըուհպանլըգ իտէն, վէ սօնրա Ռէյմս, վէ տահա սօնրա Բավէննա սէրբիսգօպսու, վէ նիհաեէթ իքինճի Սիլվէսթը նամընտա բաբալըգ իտէն Ժէօպէր նամ շախսա հասը, վէ միւմնիլէյհին 996 սէնէսինտէ Մակտէպուրկտա պիր մէշհուր սաաթ իմալ իտիպ, պունա հիքմէթ նէվինտէն պիր շէյ մագամընտա պագըլտըղընը բիվաեէթ իտէրլէր իսէ տէ, մէմլէքէթ միվէբրիիլէրի թարաքընտան մուստատագ թանըմըշ օլարագ, շէհրի մէզքիւրտէ հիչ պիր էսէր եօգ տուր։ Պիլաքս Պէնէտիկեան Թարիգաթը ըուհպանլարը, մէզքիւր սաաթըն, կիւնէշ սաաթը օլտուղունու թաստիգ իթմէքտէ տիրլէր։

Թարիխտէ զիքր օլունուպ, մաքինա գավայիտիյլէ իմալ իտիլտիկի մէրվի պուլունան իլք սաաթ, 1326 տա Ինկիլթէրրատա եաշամագտա օլան Սէնթ Ալպան աբբասը Բիշար Վալիկֆօրտուն իմալ էթտիկի սաաթ տըր։

Իքինճի սաաթ տա, ժաղ տը Տօնտիսին 1344տէ Բատուատա եաբտըրտըղը սաաթ տըր։

Իչինճի սաաթ տախի, Բարլոտէ սէրայ սաաթը օլուպ, պու սաաթ, պէշինճի Շարլըն Ալմանեատան կէթիրթտիկի Հէնրի տը Վիդ նամ զաթ թարաֆընտան 1370 տէ իմալ օլունմուշ տուր։

Եավաշ եավաշ, Եվրօբանընն պիսիլ.ք շէհիրլէրինտէ.քի միխթէլիֆ մաքինալարլա միւզէյեէն սաաթլար, սամա սաաթլար իմալինէ եօլ ալմըշ տըր։ Անճագ պու սաաթլար իպթիտա բէք.քէ միւքէմմէլ պուլունմամըշլար տըր։

Սօնրալարը ճէպ սաաթը իմալի թասավվուր օլունուպ, պու սաաթլար, ճէպլէրէ գօյմագ խուսուսունտա, էվվել էմիրտէ պիչիմնիլ շէքլտէ իքէն, կիթտի.քճէ պիչիմլի օլմաեա պաչլամըշ, վէ 1700 սէնէսինտէն իթիպարէն, պաթմն սաբլարընա, եէլբազէ տիւյմէլէրինէ, վէ հաթթա եիւզիւ քլէրէ պիլէ գօնուլաճագ տէրքճէճէ ուֆագլըգ տա սաաթլար իմալ օլունմագտա պուլունմուշ տուր։

—

Պու քէրրէ տօգթօր Թանէէրէ բաքիպ պիր քէօրքէ պուլունմուշ տուր։ Շէօյլէ քի, Մէց շէհրինտէ, Բրուսիանընն թօրճու ալաեը յունիսին 3ինտէ թամէ կիթտիկինտէ, ալաեը քէօրքէ, Դըշլանընն խալի պիր թարաֆընս ունուտուլմուշ, վէ յուլիս 9տա ավտէթլէրինտէ, ասքէրլէր պիչա հայվանը ատէթա քէմիք հալտէ, ֆագաթ հաեաթտա պուլմալար տըր։ Անճագ ուսթա պիր պաթընը ղայրէթիյլէ, հայվան պիգաչ կիւն զարֆընտա հարէքէ պաչլամըշ, վէ էվվելքի հալինքէսպ էթմիշ տիր։ Պու հայվան 39 կիւն աճ գալըպ, ալաեը կիթտի ղէման, հայվանընն պուլունտուլու օտատա նաֆագաեա տայիր իչ պիր չէյ պուլունմատըգը խատիգ օլունմուշ տուր։ Մէզքիւ հայվան, աճլըգընն իլք ղազաքնտա, պիր բարչա օտուն կէմիրմի տիր։

—

Իմբէրաթոր Դրանսուա Ժոզէֆին Ավստրիա իմբէրաթորու իլէ վուգուպուլան միւթէտտիտ միւլագաթլարընընն թարիխլէրի շունլար տըր։

Մէզքիւր .քի իմբէրաթորլար 1872 սեպ. 6տ Պէրլինտէ, 1873 հոկտ. 17տէ Վէննատա, 1874 յուլիս 14տէ Իշլ, 1876 յուլիս 19տա Մարսպուրկտա 1877 օգոստոս 7տէ Թէբլիցտէ, 1879 օգոստոս 9տա Կասթէնտէ, ի Նիհաեէթ 1880 օ. գոստոս 10տա Իշլտէ կէօրիշմիշլէր տիր։

—

Ֆրանսանընն Նիս շէհրինտէ զարիպալիկիյլէ մալիւմ օլան վէ բէք պիսիլ.ք սէրվիթ սահիպի պուլունան պարսն Վար տէր Վիֆ, պու քէրրէ Պոն շէհրինտէ վէֆաթ իթմիշ տիր։ Պու զաթ անասրլ Ֆիլէմէն.քլի օլուպ, եալընըզ Բուսիատա 1½ միլեոն ֆրանգ իրատ գազանմըշ տըր։ Նիստէ վէ Լականոտա ինչա իթտիրմիշ օլտուղու սէյֆիեէլէր, տարաթ վէ սալթանաթլարը ճիհէթիյլէ, հէման էմսալիշ շէյլէր տիրլէր։ Նիստէ.քի սէյֆիեէտէ, [illegible] դավայիտինէ թաթպիդէն ինչա իտիրմիշ օլարագ, խասսէթէն գօնսէր իչին պիր սալա պուլունուպ, պունա մախսուս օյան 40–50 նէֆէր մահիր մուզիգաճըլար իչին, սէնէտտէ եարըմ միլիօն ֆրանգ մէպլաղ սարֆ օլունուր, վէ հէման հէր կիւն գօնսէր իճրա օլունուպ, լաքին պունտան եալընըզ միւմանէյհ սահիպ սէրվէթ զաթ իլէ ֆամիլեասը միթէլէզզիզ օլուպ, բէք միւսթէնտա սբրալարատա, պազը էճնէպկիլէր տավէթ օլունուրլար իմիշ։

Իշթէ պու զաթ, պու քէրրէ գբզընըն խասթալըղը միւնասէպէթիյլէ, Պոն շէհրինէ կիտիպ, մէզպուրէնին վէֆաթ իթմէսի իւզէրինէ, քէնտիսի տախի գբզընըն աճբսընտան վէֆաթ իյլէմիշ տիր։

—

Եագընարտա տիւնեանընն պաթաճաղը հավատիսի իւզէրինէ, Ինկիլթէրրա սէ.քէնէսինտէն 83 եաշընտա պիր Ինկիլիզ, մէզքիւր ֆէլաքէթտէն դուրթուլմագ իւզրէ, պիսիլ.ք պիր պալօն եաբաբրմըշ տըր .քի, պունունլա, սէյեարէմիզին պաթաբղընը կէօրէպիրէճէկինի մէմուլ իթմէքտէ իմիշ։ Մէրգում, հավատա իտէճէկի սէյեահաթտա, քէնտիսիյլէ պիրլիքտէ սօղուգ հաշլամա, գօնեագ, կաղէօղլու սու, գբրմըզը շարապ, վէ իչ սէնէ զարֆընտա քէնտիսինի պէսլէեէպիլէճէ.ք միգտարտա տիկէր էրզագ կէօթիւրէճէ.ք տիր, չինքի մէրգում, իչ սէնէ սօնրա վէֆաթ իտէճէկինի հիսապ էթմիշ տիր։ Պու զաթ, եաշաեաճաղը իքի իչ սէնէ զարֆընտա, էլպէթթէ քիւրբէյի արզն պագբյյէրինտէն պիր պիսիլ.ք բարչա իսթիւնէ ինիպ, իմրարը էվգաթ իտէպիլէճէկինի մէմուլ իթմէքտէ տիր։ Պունտան պաչգա քէնտիսիյլէ պիրլիքտէ, պալօնունտա, քէնտիսինէ տայիմա սատագաթլա խբզվէթ իթմիշ օլան վէ օրման մէմուրլուղունտա պուլունան պիր խբզվէթ քեարընը կէօթիւրէճէ.ք տիր։ Ֆագաթ պու տատէմ 52 եաշընտա օլմաղէ, իչ սէնէտէն սօնրա, պալօնտա զախիրէ թիւքէնտիկինտէ, կէչինմէսինի թէտարիքէ մէճպուր օլաճաղը, էֆէնտիսի թարաֆընտան քէնտիսինէ պիլտիրիլմիշ տիր։

. . . Միւէլլիֆ,

Տ. Գալուստեան էֆէնտի, կէչէն կիւնքի մէ.քթուպունտա «բէյրտէի գալաբրմանընն վագթի կէլտի» տիեէրէ.ք, հագբգաթընն ուղրունա տիկէր բէյրտէլէր չէ.քմիշ իտի։

Ատալէթ քէնտուսինի կիւնէշ կիպի իղհար իտէր, վէ կիւնէշ իսէ տահմա միւնէվվէր տիր։

Միւվէ.քիլէմ Վասիլուհի գատընիլէ Տգ. Գալուստեան էֆ., Բրօթէսթան ճէօմաաթը մէճլիսինտէ, պիր խայլի միւտաֆաա վէ մուհաքէմէ օլունտուգտան սօնրա, Նիհաեէթ ազգապետ Ցակոբ էֆէնտինին տէսթի խաթթը իլէ, իքի գբթա իպրանամէ թանղիմ օլունուպ, պատէլ իմզա եէկտիկէրլէրինէ թաաթի էյլէմէլէրի թէքլիֆ իտիլմիշ իտի .քի, իշթէ սուրէթի շու աթիտէ.քի տիր։

Սուրէր

«Ես ստորագրեալս իմ այրս Քէլէչեան Յովհաննէս աղայէն բոլոր ինձ ինկած ժառանգութիւնը և բոլոր ժառանգութեան իրաւունքս Տօքթօր Գալուստեանին ձգած ու վաճառած եմ, և փոխարէնը անբողջովին ընդունած եմ Բողոքականաց Ազգային դատաստանական ժողովին վաւերացմամբը։ Այսուհետև ոչ իրմէն և ոչ ուրիշէն ո՛և է անուամբ հանգուցեալին ինչքերէն բան մը պահանջելու իրաւունք չունիմ, ամենը Տօքթոր Գալուստեանի կը պատկանի։»

Տգ. Միւմանիլէյհ, իշպու իպրանամէնին միւնտերիճաթընա դայիլ օլմաեարագ, քէնտի էլ եազբսը իլէ, շու աթիտէ.քի խուսուսլարը տախի թէ.քիլֆ իթմիշ տիր, եանի, մէրգումէնին քէնտույէ վիրէճէկի իպրանամէեէ իլավէ գելընմասընը խատտա իյլէմիշ տիր, վէ պու սէպէպտէն նաչի կէրի դալմըշ սբը։

Սուրէր

«Վասիլիք հանրմ ըսելու է

Յովհաննէս աղայէն ինծի ինկած բաժինս ծախած եմ այս ինչ անձին, որ իմ տեղս ինք պիտի առնէ, անոր տուր։

Պիտի ըսէ, պատուելի Սիմոն հաչիւը տեսնելէդ ետև, ուեւցած ստակէն իմ բաժինս անոր տուր, վրադ էմանէթ եղած տեղերէն իմ բաժինս անոր տուր։

Տօքթոր Պիս, Յովհաննէս աղային քովիդ մնացած ստակէն իմ բաժինս, անոր տուր։

Ցակոբ էֆէնտի, քօնթռաթին համամատ եթէ Յովհաննէս աղային տալիքդ ելլէ, անկէ իմ բաժինս անոր տուր. գործիքներուն 8 ամսուան վարձքէն իմ բաժինս անոր տուր, հին տասանորդէ մը մնացած 8000 դահեկանէն իմ բաժինս, անոր տուր։

Միւս միսիոնարին պիտի ըսէ, պատուելի քովիդ ստակէն իմ բաժինս, անոր տուր։

Ցիչեալները որպէս զի նա առնէ հետեւեալ կարևոր գիրերը և թէ որ ուրիշ ալ կայ նորա յանձնելու են։

Ցակոբ էֆէնտիին հետ քօնթռաթին թուղթը Յովհաննէս աղային ընդունած ստակին ցանկը։

Պարոն Յովակիմին տուած սէնէթը։

Պարոն Գրիգորին թուղթերը, տեղի մը հեռաճէթի կոչան մը։»

Տգ. Միւմանիլէյհին իշպու թէ.քլիֆաթը, միւվէ.քիլէմ մէրգումէեի ուեանտըրմըշ օլտուղունտան, տէր հալ ագը պաչընա կէլէրէ.ք, մէզքիւր իպրանամէեի իմզա իթմէ.քլի.քտէն պիլ իմթինա, հուգուգունուն, ատալէթ իւզրէ մուհաֆազասընը ըէճա իյլէտի.քտէ, մէճլիս տախի, տէֆայի սանիյեէտէ օլարագ թահգըգաթա կիրիչտիկինտէ, Տգ. միւմանիլէյհ, պիր թագըմ մուամէլէյի պարիտէ իլէ, չիմտի քէնտուսինին Լուսաւորչական օլտուղունու, վէ էկէր մէրգումէնին պիր տէեէճէկի վար իսէ, Էրմէնի բաթրիգխանէսինէ միւրաճաաթ իյլէմէսինի պէեան իտէրէ.ք, սավուշուպ կիթմիշ տիր, վէ պունուն իւզէրինէ մէրգումէ տախի, սուրէթինի ղազէթանըզա կէօնտէրմիշ օլտուղու իսթիտաեը, Ամեն. սրբազան Պատրիարք հայր հազրէթլէրինէ թագտիմ իյլէմիշ տիր։

Ինթիեաթ վէ ինսանիեէթէ բիայէթէն, կէրչի չու պալէատէ.քի սուրէթլէրին նէչրի, չիմտիեէ գատար թէէխիր իտիլմիշ իտի, հալպու .քի, Տգ. միւմանիլէյհ, իշպու բիայէթիմիզէ պէտէլ, կէրէ.ք հագգը աճիզանէմտէ, վէ կէրէ.ք միւվէ.քքիլէմ ալէյհինտէ, պիր թագըմ հագարբէթ վէ իֆթիրաեէ ճիւրաթլա, քէնտուսինի սալիհէ չըգալմագըգ ազմ ու էմէլինտէ պուլունտուղունտան, պարի մէրգումէեէ օլան մէզքիւր թէքլիֆաթընը, հէր.քէս օգուսունըլարտա, «Հայվանլըգ, ճանավարլըգ, պարպարլըգ, ղատտարլըգ, եալանճըլըգ վէ հիյլէ.քեարլըգ» գանղի թարաֆտա կէօրիւլիր իսէ, օնա կէօրէ հիւ.քմ իտիլմն իչին, թապ ու նէչրինէ լիւզում կէօրիւնտիւ։

1881 օգոստ. 5 Գէյէր Ե. Մ. Աբբասեան

ԱԶԳԱՅԻՆ

ԱՕԼԼԱՅԱՏԷԼԻՔ

Զօգլուգ տուր պու, էհալիմիզ իչինտէ, հէր սընքի ատամլար էքսիք օլմատըգը կիպի, պագը ասբլարի իսվինէ չայէսթէ խըրսըզլարըմըզ տախի պուլունմագտա տըր։ Էօյլէ խըրսըզլարա, խըրսըզլըգ, ղատտարլըգ, վէ ալչագլըգ կիպի սրֆաթլար, բէ.ք խաֆիֆ չէյլէր սաեբլըգ, վէ թամ քէնտիլէրէ լաեըգ վէ մուվաֆըգ պիր սրֆաթ խաթրըմըզա կէլմէտիկինտէն, իսթիհզա նէվինտէն օլարագ, մէզքիւր ասըլզատէ սրֆաթընը վէրտի.ք։

Պու տէտիկիմիզ ատամլար, Քէօրիւ իւզէրինտէ, ղազէթա սաթըպտա բարա գազանարագ. ֆամիլեա պէպլէմէ.քտէ օյան իքի կէօզտէն ալիլ պիր ֆագբրա, կէչէն հաֆթա, իքի քէրրէ, գալպ պէչլի.ք վէ ալթըլըգ վիրէրէ.ք, պիրեր ղազէթա իլէ, պագբյյեէսի իչին տախի բարա ալմագլըգ քիպարլըգընը իրթիքեապ իյլէմիշլեր տիր։

Տօղրուսու, նատիր իլ էմնակ պիր վիճատան վէ պիր եւրէ.ք։

* *

ՊԱՇԳԱ ՊԻՐ ՔԻՊԱՐԼԸԳ

Իշիտինիզ տօսթլար, հալի վագթի եէրինտէ իքի ֆամիլեա, սէղ պիրլիք իտէրէ.ք, կիւնտէ օնար բարա վիրմէ.քտէ, վէ 20 բարա իլէ պիր ղազէթա ալարագ, նիսպէթ իլէ օգումագտա՝ իմիշլեր։

Պու իքի քիպար տույղուլու ֆամիլեալար, ֆիսթան եարաբգլարը վագբթ, օթուզար արշին գումաղ սարֆ իտիպ, վէ հիչ պիր զէվգ ու սէֆատան կէրի դարմագ թագբմլարտան իմիշլեր։

* *

Մամմթէմ խապէր ալարըմըզա կէօրէ, ագրապամըզտան պուլունան ավօգաթ Մոստիչեան Յովհաննէս էֆէնտինին վալիտէյի միւհթէբէմէսի, պու տէֆա, եանի յուլիս 14տէ, Նիյտէտէ, 65 եաշընտա օլտուղու հալտէ վէֆաթ իթմիշտիր։

Միթէվէֆայի միւմանիլէյհա, զաեթլէ էվճիմէն, սահիպէ նէզաքէթ, միւսաֆիրբերվեր վէ հազբը ճէվապ օլտուգտան պաչգա, ղաեէթլէ տէ ֆուգարաբերվեր օլտուղունտան, վէ իքի սէնէ էվվել պուրատա պուլունմասը.լա, Փրկիչտէ.քի եիւզերճէ պիչարէկեանը կէօզէրիյլէ կէօրմիշ վէ ունութմամըշ պուլունտուղունտան, օրատա, վէ էճէլ տէօչէկինտէ եաթմագտա օլտուղու հալտէ տախի, մէզքիւր պիչարէխանէեէ պէշ եիւզ դուրուշ իհտա օլունմասընը միւրատ վէ վասիյեէթ իյլէմիշ

...պիր քի, պուրատա պուլունան էվ-...ատ ու ահֆատը էֆէնտիլէր թա-...ֆիքնատան, մուճիպլինճէ իճրասը-...ա միւսաբաաթ իտիլմիշ տիր։

* *

Համիյէթլու Բէճայի Դ. էֆէնտի թարաֆիքնատան, աճիզլէրինէ թագ-...մէ հիմմէթ պույրուլան շու ա-...ֆիտէքի նամէ, հէր նէ գատար ...թէշէքքիւրնամէ» նամը,յլա գալէ-...մէ ալինմիշ իսէ տէ, պիզ անճագ ...պիր թէշվիգաթնամէ նամը,յլա վէ ...գէմալի մէմնունիյէթլէ գապուլ ի-...տիրէք, մահզա պիր մէգատիրշի-...նալը իպրէթի օլմադ իւզրէ, պիզ ...ֆիթիիար նէշրինի ճայիզ կէօրմիւ-...շիզ տիւր։

...Միւէլլիֆ,

Գալանիյին ու նիզամաթը մէվճու-...մէմիդին, պու քէրրէ, էրմէնի հը-...ուֆաթը,յլա թապ ու նէշրինէ ի-...տիրէն հիմմէթ, միլլէթիմիզէ բէ.ք ...պիյիւ.ք պիր իսրամէթ, վէ հէր պիր ...էրմիդին պատիի շիւ.քրանի օ-...ուպ, պու պապտէ թէթմիմի իհ-...ուեաճ իթմէք, եինէ հիմէմաթ վէ ...թէշվիգաթը միւսթէգբմանէլէրինէ ...թէվագդբֆ իտէր։ Տիւնեատա գա-...նուն ու նիզամ ու ինթիզամա մա-...նը օլմանան ադամմէն, հուգուգ ...ու մէտէնիյէճէ օլան մահրումիյ-...էթլէրի, հէր քէսին թէսէլլիւմին-...ա պիր մէսէլէյի միւթէնապիհ օ-...ուպ, պինանէն ալէյհ, հէյեթի ...ինթիմա էֆբատրնատան օլուպ տա, ...պէնիլէրինա տիւսթուր իւլ ամէլ ...ան գամանինին ահքամընատան պի-...ուգուֆ օլանլարբն մահրումիյեթ-...ի տախի, նազարը իթինատա ա-...ինա, մատանէվիյեթճէ, հէման ...էվվէլքինին այնի կիպի տիր։

Միլլէթիմիզատ, եիւզատ ան դա-...նունինատա զէվաթ պուլունա պիլէ, ...պագը տօգսանըմզը, էգնայի վա-...թանա գարշը, իֆայի վազայիֆ վէ ...պապի հուգուգու զայրի մէգթա-...ը. պինանէն ալէյհ, մէնաֆիի ...ատուսուիյեթ վէ ումումիյեթմիզին ...ուհֆաֆազասընատան, չօգ քէրրէ ա-...նիզ դալմըշըզ տը։ Հալի զբլաթ-...ան նէֆսիմիզի թախլիս, վէ տա-...ղմիզին թարագգբեաթընատան հիս-...էմէնտ օլապիլմէ.քի.ք, թահսիլի ...էարիֆ վէ թէնվիրի էֆ.քեարա մէվ-...ուֆ օլուպ, պու գաղէ.յի միւ-...հիմմէ.յի ֆիլիլէ կէթիրմէ.ք, վէ թա-...պնա հիմմէթ պույրուլան գավա-...նիյնի միւնիֆէնին թէարիսինէ, մէ-...մալի.քիմիզին հէր թարաֆընատա, ...քի.ք էֆէթսիզճէ պիրէր տէրսխա-...նէնին քիշատընա, էրպապընը թէրզիպ իլէ, էֆբատրմզը խապի ղաֆլէթտէն, թարիգբ ինթիպահա թագրիպի, սէմերէ.յի ճէհտ վէ մէ-...սաիյի վաթանբէրվէրանէլէրինտէն պէ.քլէմէ.քլէ, մէնֆաաթը միլլիյէ-...միզէ մուվաֆբզ նէշրինէ տէվամա մուճիպի ֆախր օլան սաարը միւ-...ֆիտէնիզէ խասսէթէն արզը թէշէ.ք-...քիւր օլունուր։

Տէրսդէտէրլի
Բէճայի

1881 աղուսթոս 4

* *

Շու աթիտէ.քի մէ.քթուպ, վէ բէ.յ տէր բէ.յ տէրճ իտէճէկիմիզ պիր դաշ գբթա մէ.քթուպլար, էվ-...վէլ Մշակա կէօնտէրիմէ.ք իւզրէ գալէմէ ալինտըգտան սօնրա, թա-...բաֆիրմզա իրսալէ հիմմէթ օլուն-...տուզունատան, մամէմնունիյէ տէրճ ու պէեան իտէրիզ։

Արզվին, 5/17 մայիս, 1881

Մեծ. Պ. Խմբագիր Մշակ պատ-...ուական լրագրոյ

Թիֆլիս

Արզվին քաղաքի կառավարա-...տան մէջ պաշտօնով մը ծառայող ընտիր բարեկամս Պ. Կարապետ Կամ-...սարականը հայրենիքէն վերադար-...ձած ժամանակ Ձեզ հետ տեսակ-...ցութեան պատիւն ունենալով, զիս հարկ եղածին չափ Ձեզ ծանօթա-...ցնելով ներկայացուցեր է, որ եր-...բեմն երբեմն մեր տեղական կեան-...քէն ու եղելութիւններէն յօդուած-...ներ առաքեմ, ու Ձեր պատուա-...կան լրագրոյ մի անկիւնի մէջ զե-...տեղելու արտօնութիւնը շնորհեր է.ք ինձ նորա միջոցաւ։

Արդ Մեծ. Խմբագիր, չունեցայ մինչ այժմ առիթ Ձեզ ներկայա-...նալ ո և է յօդուածով մը, միանգա-...մայն, դժբաղդութիւն ունիմ խոս-...տովանելու որ այս առաջինն Ձեր ազդասէր սրտին շատ վատ ազդե-...ցութիւն պիտի ընէ, Դու.ք որ տաս-...նամեայ խմբագրական ժրաջան աշ-...խատութեամբ ջանացած է.ք միշտ բառնալ աշխատիլ համարիւն եղբարց մէջէն այն ամէն խորութիւնները, զորս մտացած են խաւարասէր կղե-...րականք և ւկած բաղում ժամա-...նակէ յեաէ քանի մ'ողջամիտ ան-...ձերն եթէ երբէ.ք կը գտնուին կամ գտնուած են այս մեր հայրենեաց խորշերուն մէջ, այլ չեմ կարող լռել այն ամէն թերութեանց վրայ որանք վիրաւորած են սիրտս. մինչ այժմ պահածս այդ լռութիւնը մաս-...նաւոր և բանաւոր պատճառներու համար էր, բայց համբերութիւնս իւր ծայրին հասնելով կ'առնեմ գրիչս և կ'աւանդեմ յետագայ տե-...ղեկութիւնը խնդրելով միանգա-...մայն Մեծ. Խմբագիր, որ պահէ.ք ոճս առանց փոխելու Ռուսահայ ոճի։ (Ներուի ինձ։)

Ասկէ չորս ամիս առաջ Կաթոլիկ-Հայ կին մը մանկաբարձութիւն կ'ընէ Սաթլիլի Նազանի.քի գրագրի տիկ-...նոջը Սաթլիլի մէջ, և ըստ տեղա-...կան սովորութեան սոյն մանկաբարձը նորածին մանուկը Լուսաւորչական եկեղեցին կը տանի վասն մկրտու-...թեան. քանի մը ժամանակ վերջն Արտանուճ կուգայ դործով, այդ առթիւ կը դիմէ Արդվինցի Տ. Յով-...հաննէս Ակինեան կաթոլիկ քահա-...նային խոստովանելու, և խեղճ կինը կը յայտնէ թէ մի Լուսաւորչական մանուկ առաջնորդած է Լուսաւոր-...չական եկեղեցին, արդոյ քահա-...նայն չարձակելով, զմանկաբարձը խոստովանքէն կը վանտէ ըսելով «խորհրդոյ ժամանակ Լուսաւորչա-...կան եկեղեցին գտնուիլդ վերա-...պահեալ է»։

Խեղճ կինը շուարած կը վերա-...դառնայ Սաթլիլ այս տարօրինակ ընթացից վրայ, հաղիւ կը քաշէ մի դեղձուկ Տ. Պօղոս Պոյաճեանի օձիգը, կը խոստովանի անոր առանց ծածկելու այն դայթակղեցուցիչ ի-...րողութիւնը զոր յայտնած էր Ար-...տանուճ Տ. Յովհաննէս պատուելի հօր, ու կը սատանայ իւր արձակումը։

Արդ Մեծ. Խմբագիր, մակաբե-...րեցէ.ք թէ՝ այդ Տ. Յովհաննէսը շը-...նորհիւ բարերարի մը որ պատիւ ու-...նիմ անոր որդին ըլլալու, զրկուած էր կրթութեան համար Փարիզի Մու-...բատեան վարժարանը 1852ին, վե-...րադարձին եւրոպական լոյսն որ ստանալու էր սփռէր մեր ազգիտու-...թեան մէջ թաւալած հայրենի.քի մէջ. ընդհակառակը սոյն բարե-...բարեր իւր ընտրութեան մէջ սխա-...լածն ու կենդանութեան ժամանակ խոստովանիլը լուսած է։ Այս այլ ձրիաբար Սամուէլ Մուրատի ծոցն ի զուր փչրող մ'եղաւ... առանց մի ծաղիկ բերելու քաղաքս կրթու-...թեան այդ կեդրոնէն, Փարիզէն...։

Վերջացնելով ներկայս, խնդրեմ կէտ առ կէտ տպագրել տալու բա-...րեհաճիլ.ք և պատուէ.ք զիս անցնե-...լով Ձեր դաւառական թղթակից-...ներու շարքին մէջ։

Հայ-Կաթոլիկ
Անդրէ Ա. Ս. Փէլչեան

ՅԱՒԵԼՈՒԱԾ

ՀԱՅ ԱԶԳԸ ԵՒ ԻՐ ԿՂԵՐԸ ՅՕԴՈՒԱԾԻՆ ՈՒՂՂ ԵՒ ԾՈՒԾ

(Մանչուրիոյ 4712 Նէսթորեանոյ թուականէն)

Հ. Եղիշէ.

Ս. Գիրքէն և պատմութիւններէն կը սորվիմք՝ թէ Աստուած տեսակ տեսակ պատիժներ կը տայ մարդոց մեղացը համար, և կըսպասէ՝ որ դարձի դան, և երբ զղջան՝ անոնց մեղայն կընդունի և բարի.քներ կը տայ, ինչպէս անգամ մի ևս Հրէից ազգին մեղաց փոխարէն հոգևոր սով տուաւ, «Ցաց ձեզ, ըսաւ, ո՛չ սով հացի և ջրոյ, այլ սով լսելոյ զբանն Աստուծոյ», յիրաւի՝ անմի-...ջապէս ալ Աստուծոյ խօսքը քարո-...զող հատ մի պաշտօնեայ ևս չմնաց, մինչև որ դարձի եկան։ Արդ, Հ. Եղիշէ, եթէ մեր կղերը՝ ձեր նկա-...րագրածին պէս բոլորովին վատթար վիճակի մէջ է, հետևաբար պատիժ մի է ժողովուրդին, ըսել է որ՝ ժո-...ղովուրդը մեղայ մէջ ընկղմեր է, և պարտ ունէի.ք դու.ք ժողովուր-...դին քարոզելու և դարձի բերելու, որպէս զի արժանաւոր կղեր ունե-...նալու սովէն ազատեր ազգը. դու.ք պարտ.ք ունէի.ք քարոզելու նաև՝ որ ժողովուրդը առ Աստուած աղօ-...թեր իւր կղերին անարժանութեանը համար և չբամբասէր. որովհետև ըստ Ս. Գրոց մեզի արգելք դրուած է՝ որ կղերը չանարգենք. «Մի մեր-...ձենայ.ք յօծեալս իմ, և ի մարգա-...րէս իմ մի մեղանչէ.ք». և՝ «Որ զձեզ անարգէ՝ զիս անարգէ, և որ զիս անարգէ, ո՛չ զիս անարգէ, այլ զայն՝ որ առաքեացն զիս»։ Ասոր հակառակ՝ ելեր է.ք դու.ք ամբողջ կղերական դասը կը վատահամբա-...ւէ.ք, և ժողովուրդը կը մոլորեցնէ.ք. ինձ համար ըսեր էի.ք թէ՝ «Իրմէ աւելի բարձրատիճան եկեղեցական մի թշնամանեց», և չկրցի.ք անունը ցոյց տալ. իսկ դու.ք՝ ձեզմէ ալեւոր .քահանայ մի (յետինն ի կղերաց նուաստս) թշնամանեցի.ք՝ անուն Ս-...ուղ կոչելով. ղրպարտեցի.ք զիս յա-...նիրաւի՝ իբր ապերախտ, ազգին ...ուղն ու ծոծը ուտող. և ազգը ամ-...բաստանող կոչեցի.ք, և չուզեցի.ք մտքերնիդ բերել Առաքելոյն խրատը, որ կըսէ «բան տգեղ ի բերա-...նոյ ձերմէ մի՛ ելցէ», և Յիսուսի Քրիստոսի սպառնալի.քէն չվախցա.ք անշո՛ւշտ՝ որ կըսէ, «Որ ասիցէ ցեղ-...բայր իւր յիմար և մերոս՝ պարտա-...ւոր լիցի տանջանաց և գեհենայն»։ «Բէ՞-...ակրօն հանդոյ ևս անուաներ էք նուաստս. եթէ հարցնող մի գըտ-...նուի, ի՞նչ պատասխան պիտի տա.ք, զի անուէն Ս-...ուղը և «բէ՞-...ակրօն հանդոյն մէկմէկու չեն համաձայնիր, և իրարմէ շա՛տ հեռի են. —կատա-...կերգութի՞ւն կը խաղա.ք, Հ. Եղիշէ։

Այդ ընթաց.քով ազգը իմ վրաս զրգռել և նորա ատելութիւնը և թշնամութիւնը զարթուցանել ու-...զեցի.ք, և այսպէս ազգին հաճո-...յանալ կամեցայ.ք, որ է՝ ազգը շո-...ղոքորթել, անշուշտ չվախնալով այն սպառնալի.քէն, որ կըսէ Ս. Գիրք. «Աստուած ցրուեսցէ զոսկերս մար-...դահաճոյից»։

Իսկ եթէ ձեր նկարագրածին պէս վատ չէ կղերը, աշխարհս և ո՛չ մէկ օրէն.ք չենք ներեր՝ որ մէկ վար-...դապետ եղէ և ամբողջ կղերական դասը թշնամանէ, յայտմ մասին թող բարձրատիճանները խօսին։ Իսկ եթէ իմ կարծի.քս կուզէ.ք ի-...մանալ կղերին վերայ, այո՛, կղերը անկեալ և վատթար վիճակի մէջ է, այլ ոչ բոլորովին որպէս դու.ք կը .քարոզէ.ք. —այո՛, Հ. Եղիշէ, ուրիշ տեսութեամբ կղերին վիճակը անկ-...եալ է, և իրաւունք ունի.ք՝ անո՛ր համար, որ զձեզ իւր մէջը ունե-...ցեր է, և աւելի ևս պիտի վատ-...թարանայ՝ ցորչափ որ դու.ք շարու-...նակէ.ք ձեր ընթաց.քը՝ կղերը վա-...տահամբաւելով և ժողովուրդը շո-...ղոքորթութեամբ քնացնելով, ա-...սով՝ առաւել ևս կղերին տունը կը .քանդէ.ք, զի «Ոչ ոք ճնասի, եթէ ոչ՝ յիւրմէ», կըսեն իմաստուն.ք. ընտանի թշնամին՝ օտարէն դէշ է. «Թշնամի.ք առն ընտանի.ք իւր», կըսէ Ս. Գիրքը. ահաւասիկ ձեր ը-...բածն ալ՝ ընտանի թշնամութիւն է, յորմէ հրաժարելիդ կը ցանկամ,

ԹՈՒՃՏԱՆ ԳԸՁԼԱՐ

(41)

—

...շարէթ վէ պիր պագբլա էմ իթ-...մէ.ք, վէ տիզ իւզէրինատէ սիզէ ի-...թաաթ խտիրմէ.ք իչին, եարաթմբշ ...պը։ Սիզին եէրինիզ, իշպու միւն-...ֆէրիտ արադի .քէօշէսինատէ, վէ դապա չիֆթլի.ք միւլթէզիմէրիյլէ ...ահմադ էսիրլեր իչինատէ տէյիլ տիր։ Սիզին մէվզը ընբզ Ֆրանսատա, Բա-...րիսատէ տիր։

—Բարիսատէ՞ մի, տէեու թէ.քրար-...լատը կէնճ գբզ։

—Էվվէթ, Բարիսատէ տիր, չիւնքի Բարիս շէհրի, սիզի ալգբշլամագ ի-...չին պէ.քլէմէ.քատէ տիր։ Էվվէթ, Բարիս, պիլճիւմիէ սիւս վէ տա-...ղաթլարա վէ դէֆ.ք ու սէֆարա մախսուս պիր շէհիր տիր։ Շէհրի մէզքիւրատ, նիչէ գատընլար վէ դէզլար, իլահէլէրէ լաեբդ արա-...պալարա բա.քիպէն, սէյրանկեահ-...լարա կիտերլէր։ Վէլհասիլ Բարիս, գատընլարբն ճէննէթի տիր։

Գօրա, մէթանէթլի վէ սաֆի պիր պագբշլա Մարսիալ Տէրէ.յնէ նա-...զար գբլը, վէ թէպէսսիմ իտէ-...րէ.ք,

—Հալա օղլու, տէտի, դալիպա պէնիմ, մէճհուլումօլան օլ մէշհուր Բարիս շէհրի հագդընտա.քի արզու-...մա տայիր սիզէ մնալիմաթ վէրիլմիշ ...ալմալը տբը.քի, սիզ տէ օլ պապտէ պէնի թահրի.ք իթմէ.ք իսթէօրսու-...նուզ։

—Կիւնիւն պիրինտէ օթուրա-...ճադ օլտուղունուզ թախթըն տէ-...բէճէլէրինի պու կիւնտէն սիզէ կէօս-...թերմէ.ք իսթէրիմ, տէեու ճէվապ վիրտի Մարսիալ, իմոի, նասըլ.քի տէվայիրի ինգբլապբն չիչէ.քլէրի, բալագ բէնկլէրի վէ չէտիտ գօ-...գուլարը,յլա, էվրօբա իգլիմիէրիմի-...զին չիչէ.քլէրինի երիզատէն տիւշի-...ռիւրլէր իսէ, էօյլէ տախի սիզ, պու կիւն.քի կիւն Բարիսին, իֆթիխար իթմէ.քատէ օլտուղու կիւզէլլէրինի երիզատէն տիւշիւրէճէ.քսինիզ, վէ Բարիս անլէրի ունուտտուպ, սիզէ հայրան օլաճադ տբը, չիւնքի Բա-...րիս, եարբն սիզին աեագլարբնբզ-...տա պուլունաճադ տբը, նասըլ.քի պէն զաթէն պուլունուեօրսամ, վէ պէն սիզէ նասբլ սէճատէ գբլբեօր-...սամ, Բարիս տէ սիզէ էօյլէ սէճատէ գբլաճադ տբը։

Տէրէ.յն, .քէլամ պէլաղաթը-...տան հարէ.քէթ պէլաղաթ.քնա նագլ իթմէ.ք իւզրէ, Գօլանքն պիր էլինի թուքուպ, տօտագլարբնա տօղրու կէօթիւրմէ.ք իսթէտի իսէ տէ, կէնճ գբզ շէհիտէն էլինի չէ.քիպ, վէ ասլա խբբա ու հիտայէթ կէօսթեր-...մէեէրէ.ք։

—Աճա՛յիպ, հալա օղլում, տէ-...տի, ղալիպա պանա արզ իթտիկի-...նիզ, աշգ վէ մուհապպէթ իֆատէ-...սի օլմալը տբը։

—Էվվէթ, տէեու մուդապէլէ իթ-...տի Մարսիալ, տէրունէն ֆէվդէլա-...տէ պիր հարարէթ հիսս իտէրէ.ք, էվվէթ, պէն սիզի պիւթիւն գուվ-...վէթիմէ սեվերիմ, վէ էկէր մու-...վաֆֆաղաթ իտէրսէնիզ, սիզի գա-...տընարբն էն բարլաղը վէ էն մէ-...սուտու սբրասընա գօեաճաղբմ, վէ հէր .քէսէ իտիլէն իթաաթատան զի-...եատէ, սիզէ իթաաթ իտէճէ.յիմ։ Իմոի, պէնիմ սիճիլիմի .քէ՛սինիզ։

Գօրա, կիւլէրէ.ք, չէօյլէ ճէվապ վիրտի.

—Հալա օղլում, սիզի կիւճէնտի-...րէճէկիմտէն տօլաբը էսէֆ իտէրիմ, լա.քին, շու սբրատա, վագբ օլան հալէ ճիտտի նազարլա պագմադ, պէնճէ միւշքիլ տիւր։ Սիզ, պէնի սէվտիկլինիզի պէեան իտիեօրսու-...նուզ. պու իսէ, պէնճէ մուճիպի ֆախր տբը. պէնիմի էվվէնմէ.ք իս-...թէեօրսունուզ, պու տախի պէնճէ իֆթիխար ատտ օլունուր. լա.քին, զանընմճա շունու ունուտուեօրսու-...նուզ.քի, սիզ ֆամիլեա բէտէրիսի-...նիզ, վէ պէնտէն պիր ազ .քիւչիւ.ք օլտուղունու իշիթմիշ օլտուղումդբ-...զընբզ, էվվէնմէսի իչին, սիզին, Բա-...րիսէ ավտէթինիզէ պէ.քլէմէ.քատէ տիր։ Պէն սինատէ պիրիսինի, մէզ-...պուրէ գբզընբզա էօեէ վալիատէ իթ-...մէ.քի.ք ֆի.քրի, սիզճէ տախի ղա-...ըիպ կէօրի՞ունմէեօր մու։ Պէն, պու խուսուսու, տիվանէճէ պիր լաթի-...ֆէ կէօրիւեօրում, վէ էկէրչի բէտէ-...րիմմէ իչի աչարսանբզ, անըն տախի պէնիմէ հէմէֆ.քեար օլաճաղընա շիւպհէ իթմէմ։ Պինապէրին, տա-...յիմա ադրապա վէ իյի տօսթ գա-...լալբմ, վէ գօնաղա ավտէթ իտէրիմ։

—Գօ՛րա, տէեու տէվամ իթտի Մարսիալ, վագբ օլան թէ.քլիֆինին կէնճ գբզ թարաֆընատան պիր ագաբ իղտիվաճ թէ.քլիֆի զանն օլունմա-...սընատան տօլաբը հայրէթտէ գալբպ, վէ թէ.քլիֆինին սուրէթի գապու-...լինատէն տօլաբը զաեէթլէ հիտտէթ-...լէնէրէ.ք, ֆագաթ վահշիանէ տր-...գուլէրիյլէտէ հէր վագբթատան զիեա-...տէ եանբպ թուքուշարագ, Գօ՛րա, բէ.ք զալի՛մ վէ բէ.ք մէրհամէթսիզ իմիշինիզ. չիւնքի, պէնի թահգիր իկէ պիրլի.քտէ իսթիհզա տախի ի-...տիեօրսունուզ։ Պու ճիւմլէ իկէ տա-...խի պէն ելինէ սիզի սեվերիմ։

—Միսթէրիհ օլան, հալա օղ-...լում, իւզէրինիզտէ.քի մարազ կէ-...չիճի տիր, տէեու տէվամ իթտի կէնճ գբզ, ելինէ իսթիհզա թար-...գբլա, պու հալ իղտիմին թէէսսիրի տիր։ Պիզիմ թարաֆիարբն ֆէվգէ-...լատէ սբճագ կիւնէչի, էվրօբա գա-...ֆալարբնը զիեատէճէ դբզտբբբ։ Լա.քին, պու մարազ մուխթարալբ օլմանբպ, չարուգ տաֆիյէթ .քէսպ իտէր։

—Պէն ասլա տաֆիյէթ .քէսպ ի-...տէճէ.ք տէ.յիլիմ, վէ տաֆիյէթ .քէսպ իթմէ.ք տէ իսթէմէմ։

—Էօյլէ տամա, սիզին իսթէմէմէ-...նիզէ բազմէն, տաֆիյէթ .քէսպ իթ-...մէնիզ մուհապդագ տբը։

—Գօ՛րա, պէն սիզի տէրէճէ.յի ֆէվգէլատէտէ սեվերիմ, սիզին տէ պէնի սեվմէ.քլիկինիզ լազբմ տբը. չիւնքի, պէն էօյլէ իսթէեօրում։

Պու սէօզլէրտէն սօնրա, Մարսիալ .քէնտիսինատէն չբզբպ, կէօրէճէկի մուխալիֆլէթտէն տէ ասլա իհ-...թիրազ իթմէեէրէ.ք, մէզպուրէ.յի գուճագլատբ, վէ կէօ.քսիւնատէ սբ-...գբպ, տարմատաղբն սաչլարբնը պու իթմէկէ չալբշտբ, վէ լա.քին կէնճ գբզ, պէօյլէ պիր մէմուրին ղայրի վէ վահշիճէ մուամէլէտէն տօլաբը, էվվէլ էմիրտէ գուվվէթ վէ թագաթատան տիւշտիւ իսէտէ, մուախխարէն տէրհալ չապալամա-...եա պաշլատեարագ, մէրգումանն բէն-...չէի էսարէթինատէն գուրթուլտու, վէ օլ տէրէճէճ պիր սինիր գուվ-...վէթիյլէ Մարսիալբ եիթտի.քի, մէր-...գում սալանարագ բիւճաթա մէճ-...պուր օլտու։

Կէրչի կէնճ գբզբն բէնկի բէ.ք զիեատէ սօլտու, ֆագաթ տօտագ-...լարբնտա իսթիհզա.քեարի պիր թէ-...պէսսիմ միւշահէտէ օլունարագ,

—Հալա օղլում, տէտի, սօղուգ վէ պբչագ աղզբ կիպի .քէսիճի պիր սէտա իլէ, էկէրչի շու հարէ.քէթի-...նիզ պիր տիվանէլի.ք էսէրի օլմաեա իտի, մէ.քրուհ պիր հագարէթ տի-...մէ.ք օլաճագ իտի։ Հարէ.քէթինիզ պու ի.քիսինատէն պիրի տիր, լա.քին, պէնճէ տիվանէլի.ք օլտուղունա շիւբ-...հէ եօգ տուր։ Հէր հալտէ, Բօր-...թօ-Բիզօնուն կիւնէչի, սիզատ սբթ-...մա խասթալբզը հուսուլէ կէթիրմիշ

և կը յորդորեմ զձեզ, որ Ս. Գրոց մէջ՝ Դ. Թագաւորաց ԻԲ. գլուխը, և Եզեկիել մարգարէին ԺԴ. գլխոյն՝ 9, 10 և 11 համարները կարդաք, սերտէք, և ձեր կղերահաճած ընթացքը փոխէք։

Տակաւին փոքրաթիւ մաս մի կայ, որ ՇՈՂՈՔՈՐԹՈՒԹԵԱՆ կուռքին առջև ծունր դրած չէ, և եթէ ազգը իրենց ալակից ըլլայ, պատրաստ են կղերը բարեկարգելու և բարւոքելու, կը սիրեն իրենց ազգն ու եկեղեցին, այլ չեն ուզեր շողոքորթել, յորոց մէկը՝ հոս մեր հոգևոր գլուխն է, Մելքիսեդեկ Ս. Արքեպիսկոպոս Մուրատեանց, որ գիտէ հովուել իր ժողովուրդը, իբր սիրելի Հայր, սիրուած է թէ՛ ժողովուրդէն և՛ թէ քահանայից դասէն. կը փափաքի քահանայից վիճակին բարւոքումը, չուզեր տգէտներու և անարժաններու դլուխը ձեռք դնել. կաշխատի ժողովուրդէն համոզում մի զոյացնել, որով դիւրութիւն ունենայ քահանայից համար անօրինութիւն մի ընել, այսպիսի սիրա ունեցող Ս. հայրերուն Աստուած երկար կեանք պարգևէ, և այսպիսիները շատցնէ մեր ազգին մէջ, որպէս զի այն երջանիկ օրը տեսնէ ազգը։ Կրկնելով և երեքկնելով կըսեմ, որ եթէ ազգը ուզէ և աջակից ըլլայ մեր կղերին ողջամիտ մասին, իսկոյն կը բարւոքի կղերը, և ցորչափ որ տեսէ այս վիճակը՝ յանցանքը ժողովուրդին վրայ պիտի ծանրանայ, և չպիտի կարողանայ աշխարհականը ինքզինքը արդարացնել, և ասոր՝ ազգը մեղադրել չեն ըներ, հապա գործը բուն իսկ ճշդութեամբ նկարագրել կըսեն։ Ա. ասր վրայ իրողութիւններ ալ ունիմ զձեզ համոզելու, և կամ ձեր սխալը ցուցնելու, և կամ հասարակութեան բացայայտելու համար, թէ՝ մինչև որ ազգը բանի մը կամք չընէ «կղերը միայնակ մաս մի առաջ չկրնար երթալ» ի՛նչ որ ալ ուզէ. Ահաւասիկ անցեալները Պոլսոյ Պատրիարքարանէն շրջաբերական մի եկաւ տպեալ, և պատրիարքական և կրօնական ատենին կնքովք վաւերացեալ, «կանոնական պայմանք ընտրութիւն ընծայացուած ամենատուր եկեղեցականաց» վերնագրով, որուն մէջ Գ. պարբերութիւնը «նիւթական մասին» վրայ երկու յօդուած կը պարունակէ, առաջին կըսէ այսպէս, «ընծայացուին ապրուստը պէտք է ապահոված լինի, գրաւորապէս այն եկեղեցւոյ քահանայից դասէն և թաղական խորհրդէն, յորոց վերայ պիտի ձեռնադրուի»։ Երկրորդն կըսէ. «Քահանայից դասուն և թաղական խորհրդոյ կողմանէ ցոյց տրուած ապրուստի ապահովութիւնն ընծայացումն ընդունած, և յապագային ո՛և է ինդրոյ կամ բողոքոյ ձեռնարկելու իրաւունք չունեցողը հաստատող ապահովագիր մի պէտք է տայ»։ Ի հարկէ ամէն գաւառները ղրկուեցաւ այս շրջաբերականը։ բայց և ո՛չ մէկ տեղ չպիտի գործադրուի։ Ո՞ւր է ապրուստի ապահովութիւն, ո՞վ պիտի համարձակի այդ առեղծուածը լուծել. ո՞ր քաղաքին քահանայից վիճակը ապահովուած է՝ որ նորընծային ապահովելու կարող պիտի ըլլան, ինչէ՞ն գիտցեր են այդ շրջաբերականին հեղինակները՝ որ քահանայ մի՝ տարիները հոլովելով՝ նախանձելի վիճակ կունենայ, եթէ ժողովուրդը տալո՛վ հարստացուցեր է հին քահանաները, ի հարկէ այն առատաձեռն ժողովուրդը՝ իր առատութիւնքովը կարո՛ղ է հարստացնել իր նորընծայ քահանան ալ. ի՞նչ հարկ կանխաւ ապահովելու. և եթէ պէտք մի կը տեսնեն քահանայից ապրուստին ապահովութեանը վերայ, աւելի լաւ էր՝ Բուրսայի հոգևոր ապրուստը ապահովելու միջոց մի խորհէին, քանի որ ապրուստը հոգացողը ժողովուրդն է, անկարելի է՝ որ շրջաբերականը արդիւնք մի յառաջ բերէ։

Հ. Եղիշէ,

Վանքերու միաբանութեան վրայ ալ ցաւ կը յայտնէք. — լա՛ւ. — ահաւասիկ ազգը քսան և մէկ տարի է Սահմանադրութիւն ունեցաւ, սահմանադրական ազգ մի եղաւ։ Երեսփոխանութիւն, վարչութիւն, խորհուրդներ, և Վանօրէից խորհուրդ մի ևս հաստատեց, ինչո՞ւ վանօրէից բարեկարգութեանը վրայ բան մի ըրած չունի. ինչո՞ւ Վարչութիւնը համար չպահանջեր. և ինչո՞ւ Երեսփոխանութիւնը չխօսիր, ո՞վ կապեր է իրենց ձեռքը և ոտքը. որովհետև ազգը կամք չըներ, բան մի ալ առաջ չերթար. եթէ ազգը ուզէ՝ չէ թէ վանքերը, և ամբողջ կղերը կը բարեկարգէ, հապա հրաշքներ կը գործէ։

Ազգը կամեցաւ՝ ամիրայութիւնը կործանեց, դարձեալ ազգը կամք ըրաւ՝ Սահմանադրութիւն մի գոյացոյց, որուն տէրն է առ այժմ, ուզէ՝ կենդանի կը պահէ, եթէ չուզէ՝ կոչընչացնէ. եթէ կամք ընէ՝ կը գործադրէ կէս առ կէս, և եթէ կամք չունենայ՝ այսպէս կաղն ի կաղ կը քալեցնէ։ Հիմա համոզուեցա՞ք, Հ. Եղիշէ, որ կղերին բաղդն ալ ժողովուրդին ափին մէջն է, և մի՛ արտմտիք, զի «բարկութիւն մարդոյ զարդարութիւն Աստուծոյ ո՛չ գործէ»։ «բարկանայք և մի՛ մեղանչէք. արեգակն ի վերայ բարկութեան ձերոյ մի՛ մոցէ»։

(Շարունակելի)

Պաղտանոյ Ս. Սարգիսեան
Եկեղեցւոյն Զգօնունոյ
Կարգեր հանաւ Տէրտէրեան

ԻԼԱՆ

Մ. Կ. Տ. Ծանէթեանն խարէխանէի բաղպէթլու էհալիեէ իրան իտէր քի, Համիդուրկ բիանգոսանուն տէօրտունճիւ գուրասը օգոստոս 24 տէ քէշիտէ օլունաճաղը կիպի, Պրունչվիգ կրան տուգալըը բիանգոսունուն իւչունճիւ գուրասը օգոստոս 30 տա, վէ Սագսոնիա դըրալըը բիանդոսունուն իւչունճիւ գուրասը տախի սեպտեմբէր 5 տէ քէշիտէ օլունաճագլար տըր։

Մէգքիւր բիանգ օլարքն գուրալը սենէտէ 3 վէ 4 տէ գա չէքիլիպ, հէր պիր գուրատա 100,000 նիւմէրօ չէդար, վէ պանուն 50,000 նիւմէրօսու միխէլիգ մէպլաղլար գաղանքը։ Էն պիյիւք իքրամիէէլէր, 625,000 ֆրանգ, 375,000 ֆրանգ, վէ 312,000 ֆրանգ վէ այիրէ տիրլէր։

Մէգքիւր բիանգօ պիլէթլերինատէն ալմադ արզուսունտէ օլանլար, զիքր օլունան թարիխլէրատէն էվվէլ, Գալաթատա Գարաքէօյ մէյտանընտա վաղը 17 նիւմէրօյու մէգքիւր իտարէխանէէէ միւրաճաաթ եթմէլի տիրլէր։

ԻԽԹԱՐ

Մանզումէմիզ, Իզմիտէ, կէրէք սաթքնճը էլինտէ, վէ կէրէք Մամճեան Մինաս էֆէնտի տիւքքեանընտա սաթքըմադտա տըր։

* * *

Տիւսթուրուն ալթընճը ճիւղիւ տախի չըգմըշ տըր։

* * *

Տիւսթուրումուզ չիմնիքի հալ սաթքըմադտա տըր Իսթանպոլտա քէօրրիւ եադրնընտա սուճու Պողոս աղա տիւքքեանընտա, վէ Պաղչէ գարուսունտա, Մասխին պուլունտուգու ճէլալ պէյ խանը գարշըսընտա 23 նումէրօրու սաաթճը տիւքքեանընտա, վէ Պաղչէ ալի ճաատէսինտէքի Թիւրքճէ քիմատճը տիւքքեանպարընտա, վէ Իսթանպոլտա քէօրրիւ պաշընտա, Վալիտէ խանը գարուսու եանընտա վաղը քիմատճը մաղազասընտա, վէ Ուզուն չարշըտա Ֆրէնքեան քիմատճը տիւքքեանընտա, վէ Պէյօղլունտա, Թադսիմտէ Սարրաֆ Յովհաննէս աղա Մկրտիչեան տիւքքեանընտա.

Պիր ճիւղիւ 5 դուրուշ տըր։

* * *

Էրզրումտա, քիլիսէնին խանը իթթիսալինտէ խագը Պուտաղեանց էֆէնտիէր մաղազասընտա, Տիւսթուրումուզտան պուլունմադտա օլտուղունտան, օլ թարաֆլարտան ապօնէ օրմագլըղա արզուքէշ պուլունան զաթլարքն, խմթէրլէր իսկ, գօլայճա Պուտաղեանց էֆէնտիլերէ իմպար վէ միւրաճաաթի իտէպիլիրլէր։

ԻԼԱՆԱԹ

Պիւյիւքտէրէտէ վաղը պէշ օտա, մաթպախ, գուեու, վէ պաղչէյի շամիլ օլան, վէ բէք կիւզէլ նէզաբէթի պուլունան պիր պապ ախշապ վէ միւք խանէ սաթլըգ օլտուղունտան, թալիպ օլանլարքն մաթպաամըզա թէշրիֆի։

ՇԻՖԱ ԻԼԷ ՁԱՀԱՐՏԱ

WILHELM'S
ՎԻԼՀԷԼՄ
ԱՌԻՒՐԷՒՐԷ ՈՒՐԻՒՐԷՄԲԷ
ԳԱՆԸ ԹԷՄԻԶԼԷՅԻՃԻ
Զ Ա Ց
ՖՐԱՆՑ ՎԻԼՀԷԼՄԻՆ
ԹԷՐԹԻՊԻ
Նոյն Ֆիրէնտրէ Եճնաճը դալը

Մէգքիւր Զայ, Նիքրիս իլէթինէ, օյնագ եէրլերի սրզըլարընա, չօճուգլարքն տիզլերճէ վէ աեադլարճա զայիֆիլիքլէրինէ, էսկի սանճըլարա, տայիմա թէշէնիշ եթմէքտէ օլան եարալարա, զըզըլ, զըզամրդ, վէ չիչէք նէվինտէն օլան, վէ ֆամիլեատան ալընմըշ պուլունան խասթալըգլարա, վէ եիւզտէ վէ վիճուտտա հասըլ օլան սիվիլճիք, չիպան, վէ թէմրէյի նէվինտէն օլան իլէթլերէ, ֆրէնկիյէ տայիր մարալարա, վէ գարաճիյէր հաթալըգլարընա, մահասրլա, սարըլըգա, վէ տայիմի օլան էթ, վէ սինիր, վէ օյնագ, վէ քէմիք իլէթլերինէ, վէ միտէ ֆէսատլարընա, վէ իտրարա տայիր իլէթլերէ, վէ պէյ կէվրէքլիկինէ, գաբընճա վէ էրքէքճէ զայիֆիլիքլերէ, պօղալ իւֆիւնէթինէ, վէ էմրազը սայիրէյէ գարշը իսթիմալ օլունուր բէք շիֆատար պիր մուտիճէ օլուպ, շահանը իթթիպար շէհատէթնամէլէր իլէտէ թաստիգ զըլընմըշ տըր քի, արզու իտէն զաթլարա, մէգքիւր շէհատէթնամէլէրտէն մէճճանէն վիրիլիր։

Մէգքիւր Զայտան, հէր բաքէթտէ սէքիզեր քեաղըտ պուլունմադտա օլուպ, վէ բաքէթի գըյմէթի իսկ 2½ ֆրանգ տըր։

Մէգքիւր Զայըն Թագլիպէրիներին անպաշըլմասը իչին իւզերլէրինտէ պուլունան, վէ իսթիմալի ճայիզ կէօրիւլէն մէմալիքլէրտէն իթա պայրուլմուշ օլան մարգալարա, տիզգաթ օլունմագլըգ իպթիդա իտէր։

Մէգքիւր Զայ, Իսթանպոլտա, եէնի-ճամի ճաատէսինտէ վաղը 33 վէ 35 վէ 37 նիւմէրօյար իլէ միւրագգամ Տէլլա Սիւտա էճզանէսինտէ պուլունմադտա։

ՇԻՖԱ ՍՕՆ ՊԱՀԱՐՏԱ

ՇԻՖԱ ԵՒ ՁԱՀԱՐՏԱ

ՏՕԳԹՕՐ

ՃԷԼԱԼԵԱՆ ԷՖԷՆՏԻ

Տօղթէօրու միւմանիէյէ, սապրդը վէճճ իւզրէ, եալընըզ Ֆրբէնկի վէ պէլ սօսուգլուղու, վէ ումումի ապէսթը թէճառիլիճէճ (ծննդական դործարանայ վերաբերեալ), վէ իտրար եօլարընա տայիր խասթալըգլարա տիւչար օրանլարքն էմրի թէճառիլէրի իչին, հէր կիւն սաաթ տէօրթէն օնա գառար, Պաղչէ գարուսունտա Համիտիյէ թիւրպէսի սրրասընտա վաղը 32 նիւմէրօյու Սինապեան Վիչէն էֆէնտի էճզանէսինտէ, վէ բաղար կիւնէրի տախի, Պէյօղլունտա Սագրդ ադաճը ճաատէսինտէ վաղը 27 նիւմէրօյու քէնտի խանէսինտէ, քէյֆիսիզէրի դապալ եթմէքտէ տիր։

ՍԱԹԻՆԻԿ ՏՐԴԱՏ

ՎԷՊ ԺԱՄԱՆԱԿԱԿԻՑ

Սոյն վիպասանութիւնը՝ որ ազգային փաստաբաններէն Թիւրինեան Ռուբէն էֆէնտիի հեղինակութեամբն 'իրոյս ընծայուածէ, իր վերջաբանէն ի զատ 257 երեսէ բաղկացեալ լի սրտաշարժ նկարագրութեամբ ընտիր վէպ մը է։

Կը ծախուի բոլոր հայ գրավաճառաց քով, նաև Պոլիս կամուրջին դլուխը սուճի Պողոս աղային խանութը, և կամուրջին վրայ Ապլաեան.

եան Յովհաննէս աղայի ընթերցարանը, և Ղալաթիոյ թրամվայ ճատասի Մահմուտիյէ փողոց թիւ 15 Ա. շակ Յակոբ էֆէնտիի մաղազան։ 10 դրուշ։

Շատ առնողներու համար կեդրոնատեղին է Ղալաթիոյ Բէրշէնպէ բազար պանգ Օթօմանի քով Ց. Մանուկեան էֆէնտիի տպարանը։

ԵԻԼԷՂ ԿԻԼԷՂԼԻՔ ՎԻՐՄԷՔ ԻՉԻՆ, ԻՄՄ ՍԸՀԿԷԹ ՄԻՎՄՓԸՂ ԿԻԼԻՂ ԹԷՐԹԻՊԷ. ԼԷՀԿԷԼԵԼ ԲՈՒԹՂԻԿԼԻՔԼԷ

ՓՐԷՄ ՏԷ ՐՕՂ ՏԸ ԼԱ ՎԻՐԺԻՆԻ

ՓՐԷՄ ՏԷ ՐՕՂ ՏԸ ԼԱ ՎԻՐԺԻՆԻ

ՍՈՒԲԷԹԷ պիր ԻՆ ՊՈՒ ԹԷՐԹԻՊ ԲԱՏԱՆ ՉՕԳ ԴԷՂԼԻՔ ՎԷ

ՎԻՐՄԷՔԱՏԷ տիր։

ԳՐԷՄ ՏԷ ՐՕՂ ՏԸ ԼԱ ՎԻՐԺԻՆԻ

ԵԻԼԷՂԼԻՔ ԳՈՒԶԵԼԼԻՔԼԷՐԻՆԻ, ՎԷ ՍՕԼԿՈՒՆԼՈՒՂՈՒ, ՎԷ ԳԷՂԱՐԹԸԼԸԸ ՎԷ ԷՄՍԱԼԻՆԻ ՏԻՖ ՎԷ ՄԱՀՎ ԻՏԷՐԼԷՐ։

DRUXELLES 1880

ԹՕԱԼԷԹԷ տայիր օլան պու կիւզել Թէրթիպ իլէ, պիւյիւք ղաթլարքն իչթիհատը ընտիր իլէ պէք լէմէքտէ օլան տուգլարը լեմէքտէ, Թաֆէթ, կրէք լեհնէնկ կէրէք ումուզլարա, գոլարա վէ էլլէրէ, բէք ալճակ վիրիլէպիլիր։

DRUXELLES 1880

ԵԱԼԸՆԸՂ ՊՐԷԹՈՒԱՐԹ ՎԷ ԳՈՒՄ ՖԱՊՐԻԳԱՍԸՆԱ ԹԷՐԹԻՊ ՕԼՈՒՆՈՒՊ, ՎԷ ԹԻՒՐՔԻԱՏԱ ՏԷԲՕՂԹՕՍՈՒ ԻՍԷ, ԵԱԼԸՆԸՂ ՄԻՍԻՒ ԶԷՐՎԱԹԻ ՎԷ ՅԱՅԷՆԸՆ ԳԱԼԱԹԱՏԱ ԱՏԱ ԽԱՆԸՆՏԱ ՎԱՂԸ ՄԱՂԱԶԱՍԸ ՄԸՐ։

AGENCE DE BANQUE ET DE CHANGE

ՀԻՉ ՊԻՐ ՇԷՑ ՂԱՑՈՂ ԻԹՄԷՄԷՐ ՄԱԳՆԷՏԻՏԻՃԼԷ ԲԻԱՆԳՕԵԱ ՀԻՍՍԷՄԷՆՏ ՕԼՄԱ

Բաղպէթլու միւլթէրիլէրիմի մէճմուն իթմէք իւզրէ, թահթը թէէմինէ պլիր օլարագ, 300 միլիոն ֆրանգ սէրմայէսի օլան Ասիրանս Ֆինանսիէր նամ լիրքէթ իլէ միանսապաթա կիրիչտիմ։ Մէգքիւր լիրքէթ, սէնէվի չէքիլէճէք գուրալար վասրթասըյա, հիչ տէյիլ իսկ, հէր պիլէթին ֆիեաթը օլան 100 ֆրանգըն թէէսի՛ թէէմին իտէր, վէ օ հալտէ, հէր հանկը ճինս պիլէթ օլուր իսկ օլսուն հիչ պիր ագչէ զայլ իթմէզ։ Մէգքիւր բիանգօ պիլէթլերինատէն վէ եախօտ բրամէքրինատէն սաթրն ալմագ իսթէեէնլէրէ, սէնէվի չէքիլէճէք գուրալար վասրթասըյա, պէկհէրինէ տէրհալ 100էր ֆրանգ թէէտիեէ օլունմագ իւզրէ, Բարիսին Ասիրանս Ֆինանսիէր լիրքէթի պօնօլարընտան պիր վէ եախօտ տտհա զլեատէ իթմասընա հազըրըմ։

Պու պօնօլար տա, պիր մըգտար Ֆրանսըզ էսհամը ումումիեէսինին պիր մահկէլի էմանէթէն գոնուլմուշ օլմասըյա, թէէմին իտրմիշէր տիր։ Պէնանն ալէմ մէգքիւր բիանգօ պիլէթ վէ բրօմէսէրինէն վագը օլաճագ ագչէճէք քեաֆիֆէյի գուրար վէ գիեանը թէէմին իտէրիմ։ Հէր քէս, հիչ պիր չէյ զայլ իթմէեէրէք, պէնիմ բիանգօ պիլէթլերիմ վէ բրօմէսէրիմին իւզէրինատէ թայէնին տէնէեէպիլիր։

ՍԷՆԷՎԷ ԳԵՕՐԾ ԳԷՋԻ ՖՈՐԱՍԱՐ ՀԷՏԷԼԷՃԷԼ օլան Մահարիանան ֆրանսէրէրինին 1870 «ԷՆԷՎԷ ֆորասը.

ՊԻԻՑԻԿԻՔ ԻՔՐԱՄԻԵԼԼԷՐ · — 200,000 ֆիորին, 50,000 ֆիորին, 12,000 ֆորին

ՍԷՆԷՎԷ ԽԱՂԴԷՃ ֆորասը ՀԷՏԷԼԷՃԷԼ օլան Պաղ կրան պուտալուղը ֆորասը.

ՊԻԻՑԻԿԻՔ ԻՔՐԱՄԻՑԻԼԼԷՐ · — 150,000 ֆիորին, 15,000 ֆիորին.

ՍԷՆԷՎԷ գԷՋԻՃԷ ֆորասը ԷՀԷԼԷՃԷԼ օլանաճագ օլան Ավստրիա էհամը.

ՊԻԻՑԻԿԻՔ ԻՔՐԱՄԻԵԼԼԷՐ · — 40,000 ֆիորին, 20,000 ֆիորին.

Գալաթա, քէօրրիւ եադընընտա, Հալաճեան խանընտա Ն. 3

Ա. ԱՏԼԷՐ

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԵՎՐՕՊԱ ՖՈՐՍԱԼԱՐԸ

Լօնտրա 16 օգոստ.

Ինկլիզ	գոնսոլիտ	100-5/8
Էսհամը	Ումումիկ աշլարը	17-11/16
»	» գարանտը	17-1/2
1865	Իսթիկրարը	19-1/8
1869	»	19-3/4
1871	»	79-1/4
1872	(Պոնտիւ Թրէգոր)	30-1/4
1873	»	19-
Օսմանլը	Պանգասը	17-3/4
Ռուսիա	Իսթիկրարը 1873	91-5/8
Մըսրը	Իսթիկրարը պիրլէշմիշ	78-5/8
»	Իսթիեազը (չըմէնտր.)	99-1/8
Տէվլէթի	Ամէրիկեան 1877 Իսթիգ.	
	բարը	90-1/2
Տաիրա	սանիեէ	78-1/2
Մըսրըն	Բոչիլա Իսթիգրարը	97-3/4
1877	Մաճարիսթան Էհամը	101-1/4
Դամպիօ	Բարիզ	25-50

Բարիս, 16 օգոստ.

Ֆրանսըզ	Ֆոնտսուս 3 %	86-27½
»	» » 5 %	118-27½
Էսհամը	Ումումիկ աշլարը	17-70
»	» գարանտը	17-70
1865	Իսթիգրարը	96-
1869	»	96-
1873	»	96-
Ռումէլի	չըմէնտը. Թահվիլա.	59-25
Օսմանլը	Պանգասը	697-50
Դրէտի	Լիոնէ	940-
Ռուս	Ֆոնտսուս 5 % (1877	93-5/8
Ռուսիանն	Շարք Իսթիգրարը	62-5/8
Իթալիա	Ֆոնտսուս	90-65
Մըսրը	Իսթիգ. պիրլէշմիշ	398-75
Իսպանեա	Խարիճի Իսթիգրարը	27-
Դամպիօ	Լօնտրա իւզէրինէ	25-24

Բարիս, (Պուլվար) 16 օգոստ.

Ֆրանսըզ	Ֆոնտսուս 5 %	-
Էսհամը	Ումումիկ	-

Վիէննա, 16 օգոստ.

Լօնտրա	իւզէրինէ գանգիա	117-10
Ռումէլի	տէմիր եօլ Թահվիլաթը	26-70

ԳԱԼԱԹԱ ՖՈՐՍԱՍԸ

Էսհ. Ումմ.	օգոստ. 4 ագլմ. գր.	19-
» »	օգոստ. 5 սպկ. աչ.	18 39
» »	Էն եիւքսէք	19- 5
» »	Էն աշլաղը	18-39
» »	Սասթ 5 տէ	19- 2
1863	Իսթիգ. (Մութօն) 6 % ֆ.	94-
1865	» » 6 % ֆ.	94-
1869	» (Բիինար) 6 % ֆ.	93-1/2
1872	» (Պոնտիւ Թրէգոր	30-1/4
1873	» (Բիինար) 6 % ֆ.	93-
Ռումէլի	չըմէնտրքիէր	57-1/2
Բաքար	գուրուշ	64-1/2
Հէվալէսիզ	»	72-1/2
Ագչէ	ֆայիզի %	9-

ԱԳՏԻՕՆԼԱՐ ՖԻԵԱԹԸ

Դրէտի ժէնէրալ 6 %	6-10
Սօսիէթէ ժէն 6 %	5-15
Իսթանպոլ Պանգասը	11-38
Սօսիէթէ Օթօման	4-
Թրամվայ 5 %	405-
Լավրիօմ (մատէն)	140-

ԱԳՋԷԼԷՐԻՆ ՌԻԱԶԱՍԸ

Օսմանլը լիրասը 100 դրշոան	Ղբ փ.
Ինկլիզ լիրասը	109-15
Ֆրանսըզ ալթունու	87-12
Բօլ	89-30
Գրիմից ալթունու	30-35
Պէեազ մէճիտիյէ	107-22
Մէթալիք	205-1/2
Պէշիք	210-1/2
Սալթըզ	127-1/2
Պազը	680-
Գարպոն գայիմէսի գարիք	863

ԳՈՑՄԷՆԻՆ ԲԻԱԶԱՍԸ

Էն եիւքսէք	1055-
Էն աշլաղը	1055-
Սասթ 5 տէ	1055-

ՍԱՀԻՊ ՂԱԶԷԹԱ — ԿԱՐԱՊԵՏ Յ. ՓԱՆՈՍԵԱՆ